

## Dump lo cera



**ORANJESTAD** – Ecogas a duna gobierno un proposicion cu ta 3 miyon menos di loke ta paga aworaki cu e sushi ta bay dump na Parkietenbos. Ayera tabatin un reunion den parlamento entre Comision di Infraestructura y Medio Ambiente y Comision di Innovacion, Ciencia, Energia y Desaroyo Sostenibel, tocante situacion di dump y con por yega nan un acuerdo entre Serlimar y Ecogas.

**Les mas riba pagina A3**

## Buscando sistema di vigilancia aereo secundario



**ORANJESTAD** – Den presupuesto tin confirma pa tin un sistema di vigilancia secundario, pero ainda mester tuma un decision di cua sistema di vigilancia lo scoge, segun minister Oduber a splica. E sistema di vigilancia secundario ta garantisar seguridad di entre otro aerolineanan, cual ta cay den e trabou di ANSA.

**Les mas riba pagina A4**

## Maduro ta denuncia plan di golpi di estado



**ORANJESTAD** – Consulado di Venezuela a expresa preocupacion pa golpi di estado na nan pais, cual nan a haci por medio di un denuncia oficial di president Nicolas Maduro. E denuncia aki a wordo haci tanto nacional como internacionalmente. E mandatario ta acusa tanto oposicion como Merca di ta realisando un “golpe continuado” pa tuma e gobierno revolucionario.

**Les mas riba pagina A2 y A3**



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl.

**575.000,-**

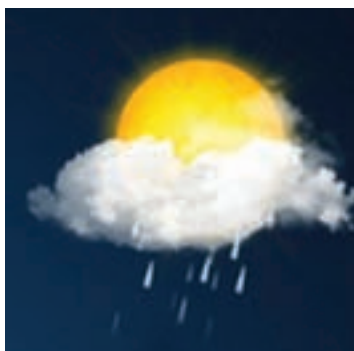
\* Afl. 400.000 + Afl. 175.000 extra

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi







## Pronostico di tempo

# Parcialmente nubia

**ORANJESTAD** – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia Temperatura maximo ta 31° grado y temper-

atura minimo ta 25°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Maximo: 31. Heatindex te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost

alrededor di 9 nudo cu rafaga di 19 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nu-

bia. Leve posibilidad di awa despues di madrugada. Biento di oost alrededor di 9 nudo cu rafaga di 19 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%. □

## Consulado di Venezuela a expresa preocupacion na nan compatriotanan

# Presidente Nicolas Maduro ta denuncia plan di “golpi continuo” contra su gobierno

**ORANJESTAD** – Ayera nochi den presencia di un grupo di alrededor di 50 Venezolanonan residencia na Aruba, Consulado Venezuela a expresa nan preocupacion pa un eventual golpi di estado den nan pais.

E preocupacion aki a wordo refleha pa medio di un denuncia oficial cu Presidente Nicolas Maduro a haci nacional y internacionalmente, tocante e asunto aki cu e miembro di e mision diplomatico, sr. Luis Cardenas a lesa textualmente. Prome a wordo presenta un documental ilustrativo cu den un forma senciyu a purba di ilustra dilanti e publico presente e interes di Merca riba e petroleo Venezolano y su envolvimento den asunto interno di e paisnan Latino Americano.

Den su denuncia e mandatario Venezolano ta acusa e sector di oposicion relaciona cu “ultra derecha” y Merca di ta bin realizando un “golpe continuado” traha pa fasenan pa busca e salida di Presidente Nicolas Maduro y e caida di asina yama Gobierno Revolucionario.

E contenido di e denuncia aki ta uno largo (casi 10 pagina), caminda Bon Dia Aruba a haya acceso na dje. Nos ta publica varios fragmento di e denuncia aki na Spaño pa asina evita cualkier mal interpretacion fei e texto original.

### Denuncia

Desde 2014, presidente di Venezuela a denuncia cu actornan paden di su pais y di exterior ta purba di atenta contra democracia Venezolano:

“El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Nicolás Maduro, ha venido denunciando desde el año 2014 la actuación de la derecha venezolana y de factores

extranjeros para derrocar al gobierno democráticamente constituido en el país. Las violentas agresiones contra la democracia venezolana provienen de los sectores de la ultraderecha extrema y violenta que han tenido como objetivo amenazar la estabilidad del sistema democrático, tratando de imponer su agenda por encima de la voluntad popular que se ha ratificado sucesivamente en las distintas elecciones de los últimos 15 años en el país. Desde el 23 de enero del año 2014, estos grupos desesta-



### nomico

Den su denuncia, presidente Maduro a laga sa cu su gobierno a percura pa crea un clima di dialogo y entendimiento, pero esaki a wordo desprecia. Tambe e ta indica cu debi cu e manifestacion violento no a duna resultado; burguesia Venezolano a bin cu un guerra economico contra e pueblo venezolano: “Una vez fracasada esa escalada de violencia sin sentido, el presidente Nicolás Maduro hizo un llamado sincero al diálogo y al entendimiento. Con la participación de la UNASUR se impulsó una mesa en la cual se convocaron a esos factores.

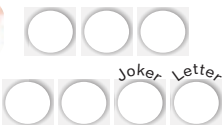
*Continúa riba pagina 3*

### Violencia y guerra eco-



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

**Sorteo di 19 FEBRUARI 2015**



4 4 1 8

**Signo: SAGITARIO**



7 5 8 9



7 9 9 1

1 0 7 2

1 9 2 3



05 07 10 23

30



Mega Ball

15



4 5 2 9

3 7 3 2

9 1 6 5

**DIARIO**

1 5 4 3

6 3 5 2

2 6 0 3

**SUPER 4**

2 4 2 6



# Dump lo wordo cera

**ORANJESTAD – Gobier-  
no a ricibi proposicion di  
2 miyon di Ecogas. Esaki  
ta 3 miyon menos di locual  
gobierno ta paga aworaki  
cu e sushi ta bay dump  
Parkietenbos.**

Ainda Serlimar mester tuma un decision riba locual nan ta bay haci cu ta garantisa nan compania ta sigui bay dilanti. Meta final ta pa para tur operacion riba dump Parkietenbos pa e aña aki.

Ayera a tuma luga un reunion den parlamento entre Comision di Infraestructura y Medio Ambiente y Comision di Innovacion, Ciencia, Energia y Desaroyo Sostenibel. E tabata

tocante e situacion na dump Parkietenbos y con por yega na un acuerdo entre Ecogas y Serlimar pa finalmente por cera e dump. Donny Rasmijn presidente di Comision di Innovacion, Ciencia, Energia y Desaroyo Sostenibel, a bisa cu e ta sostene gobierno den ceramento di e dump teniendo na cuenta un solucion sostenibel.

## Situacion

Sr. Rasmijn a splica cu e sero na dump ya ta hopi halto manera tur hende por mira, e ta yen, no tin control riba dje y hende des conoci ta pega candel riba dje constantemente, e ta ful un "rotzooi", aworaki. Aworaki kier wak un maneho

den e sistema di sushi. Tin desperdicio cu ta bay wordo saca pa reciclahe, otronan cu no por kima, manera hero y glas, por wordo uza pa yena otro tereno. Esakinan mester wordo investiga ainda. Pero e meta ta cu locual sobra cu ta flamabel, mester wordo converti den gas y e gas limpi despues ta bay WEB.

## Ecogas

Tin entendi cu Ecogas a manda oferta pa gobierno, mirando cu e ta costa gobierno 5 miyon florin pa opera Parkietenbos. en bes di paga esaki pa aña por paga nan 2 miyon y nan ta opera esaki. Mientras cu esaki no ta tur cos como cu tin Serlimar, tambe kier

wak con por haci cualkier negoshi den dje pa nan tin placa pa por sigui draai.

E idea ta pa Serlimar trece tur sushi pa Ecogas "take care" di dje, sin uza dump Parkietenbos. Mas pronto posibel, pa e aña aki ta kere cu lo cera e acuerdo aki. E gas aworaki cu Ecogas ta bay hiba WEB ta yega te maximo 2% di e capacidad di fuel oil cu mester. E lo reduci e dependencia di fuel oil cu 2% si haci esaki cu e sushi di full Aruba por yega te na 8%, cual segun sr. Rasmijn ta un adelanto hopi grandi tambe.

"Serlimar por bisa, nos tambe ta bay traha gas, of concentra riba taira, ta djis algun chem-

pel cu ta duna, pero den todo caso e situacionmester ta un "win win situacion" pa tur partido, segun sr. Rasmijn.

## Cura rond di dump

Recientemente nos matutino a trece dilanti cu Serlimar lo kier pone un cura rond di e dump pa evita cu hende desconoci ta subi riba esaki y consecuentemente pa falta di control ta cende esaki na candel. Nos matutino a puntra sr. Rasmijn, Mirando cu e operacion riba Parkietenbos mester stop ki e ta pensa di e inversion aki.

El a bisa e trahamento di heki ta gastamento placa mirando cu e meta ta pa na un punto no tin ningun operacion riba e tereno ey mas. □

Presidente Nicolas Maduro

## Continuacion di pagina 2

Sin embargo este esfuerzo fue depreciado por parte de la oposición venezolana. Una vez más la agenda que asumieron fue la de la acción desestabilizadora. A partir de ese punto se recrudeció la acción del golpe continuado en el país. Los sectores de oposición, con apoyo del gobierno de los Estados Unidos, han aplicado un plan para intentar vulnerar el orden constitucional y derrocar al gobierno. Debido al fracaso de la violencia creada en las calles, la burguesía desató la guerra económica contra el pueblo venezolano, buscando con ello crear un clima de insatisfacción en los sectores populares que produjera saqueos y un estallido social. De esta forma, por la vía del acaparamiento, la especulación y el contrabando, se quiso privar al pueblo venezolano de los principales productos para la alimentación y la higiene...."

## Plan di golpi

Igualmente presidente Maduro a bisa cu tabata existi un plan pa mata e lider di oposicion Leopoldo Lopez pa asina crea un ambiente di caos pa tumba su gobierno. Tambe cu a wordo orkestra un accion nobo riba tereno militar pa un golpi di estado contra su gobierno:

"Así mismo, el Gobierno Bolivariano logró desactivar una nueva acción, esta vez concebida en el plano militar. Un grupo de oficiales de la aviación pretendía provocar un hecho violento contra el Presidente de la República y algunas institu-

ciones fundamentales del Estado... El plan golpista estuvo orquestado por sectores de la ultraderecha venezolana quienes ofrecieron dinero y una serie de prebendas a los oficiales que participarían en la acción. Todo esto contó con el apoyo del Gobierno de los Estados Unidos de América."

"En dicho plan golpista, cabe resaltar la existencia de un plan para eliminar físicamente al dirigente opositor Leopoldo López, y con ello generar un mayor caos que facilitaría la caída definitiva del Gobierno. Asimismo, es destacable que esta semana varios dirigentes opositores habrían suscrito un documento para la "transición", en la que participarían voceros de la oposición política 3 de ultraderecha venezolana, tales como María Corina Machado, Julio Borges, Antonio Ledezma, entre quienes se formaría la eventual Junta de Gobierno. De igual manera, este frustrado golpe de Estado tenía como objetivo la muerte de altos funcionarios del Gobierno Bolivariano, tales como el Presidente Nicolás Maduro, Diosdado Cabello, Tibisay Lucena, Jorge Rodríguez y Tareck El Aissami. En este orden de ideas, es necesario informar que el desmantelamiento de este golpe ha merecido hasta la fecha, la privación de libertad de 10 oficiales, mientras se encuentran en fuga -fuera del país- otros 3 militares...."

## Merca

E mandatario ta culpa Merca di desaroya un linea di accion pa desacredita y perhudica su



gobierno y institucionnan democratico di Venezuela:

"En efecto, el Gobierno estadounidense, mediante pronunciamientos oficiales, ha mantenido desde el año 2014 su aviesa conducta de descalificar públicamente las políticas desarrolladas por el Estado venezolano para enfrentar las situaciones de crisis promovidas por el sector de la ultraderecha política venezolana.

Ello se observa cuando, el Secretario de Estado, John Kerry [21.05.2014], tergiversa situaciones puntuales de violencia ocurridas en Venezuela, tildándolas de manifestaciones pacíficas, insiste en la falsa violación de los derechos políticos en nuestro país y se atreve a exigir la liberación de las personas que promovieron actos criminales y de vandalismo, justificándolas en el hecho de que "intentaban ejercer su derecho democrático de expresar disenso..." "El 30 julio de 2014 el Departamento de Estado imponía restricciones al otorgamiento de visas para funcionarios

públicos venezolanos, bajo el pretexto de que existía una intimidación judicial de la disidencia política venezolana..."

"En este mismo sentido, el Gobierno de los Estados Unidos de América no ha escatimado oportunidades para cuestionar la probidad del sistema judicial venezolano, y en particular cuando se refiere al proceso judicial del ciudadano Leopoldo López. También es importante mencionar que, el Gobierno estadounidense en su Estrategia de Seguridad Nacional para el 2015, mantiene la línea de opinión tergiversada sobre la violación de los derechos humanos en Venezuela, la criminalización de la disidencia política y la prohibición de la libertad de expresión, lo cual tiene el agravante de que establece como línea de acción, continuar apoyando a la oposición política venezolana para el cambio del régimen constitucional democrático, participativo y protagónico en Venezuela..."

"Esta acción injerencista del Gobierno de los Estados Unidos de América ha

sido reconocida y condenada firmemente por los Estados de la región, siendo destacable los llamados al Gobierno de los Estados Unidos de América para que respete, en sus relaciones con los Estados de Latinoamérica y del Caribe, el compromiso de no intervenir directa o indirectamente en los asuntos internos de cualquier otro Estado y observe los principios de soberanía nacional, la igualdad de derechos y la libre determinación de los pueblos (CELAC) y, se abstenga de imponer sanciones unilaterales que vulneran el principio de la no intervención en los asuntos internos de otros Estados (UNASUR y MERCOSUR)...

Solicitud comunidad internacional

Igualmente den e contenido di e denuncia oficial cu presidente Maduro a haci y cu Consulado di Venezuela na Aruba a divulga, a wordo cita normanan internacional riba no intervencion den asuntonan interno di cada pais, y cu nan ta haya cu gobierno di Merca no ta respeta nan:

"A la luz de lo anterior, el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela solicita que la comunidad internacional rechace enérgicamente la injerencia sistemática y continuada que mantiene el Gobierno de los Estados Unidos de América en nuestros asuntos políticos internos, puesto que ello atenta contra los valores fundamentales de la convivencia pacífica entre los Estados, y contraviene el derecho internacional universal establecido en la Carta de las Naciones Unidas..." □



**BON DIA** *Aruba*

**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Hefe di Redaccion**

Sharina Henriquez

**Redactor Ehecutivo**

Zulaica Maduro

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Nathalie Winterdaal  
Yakari Gabriel  
Nadien Philip  
Margarita Els

**Coreccion**

Jaime A. Mata

**Colaboracion**

Ariën Rasmijn  
Oscar Vidal  
Masnoticia  
NoticiaCla  
Associated Press  
New York Times  
Ret Karibense

**Fotografo**

Alberto Arrindell

**Ehecutivo di Benta**

Brigitte Wauben (Hefe)  
Marijke Croes-Luidens  
Mark Gomes

**Diseño Grafico**

Michael Arendsz

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lando Rafael  
Gladis Palomino-Silva  
Robert Cortez

**Administracion**

Xiomara Arends (Hefe)  
Mariette Engelhart  
(Hefe di Personal)  
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Yair Gambin  
Francis Dirksz

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)  
[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)  
**BON DIA ARUBA**  
Ta un Corant redacta y imprimi na  
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te  
cu Diasabra. Ningun contenido  
por wordo reproduci sin permiso  
di Editor. [www.bondia.com](http://www.bondia.com)

*Percura pa siguridad aereo*

## Den proceso pa busca sistema di vigilancia secundario

**ORNAJESTAD** – Situacion tocante Venezuela y espacio aereo tin atencion riba nivel diplomatico. Mientrastanto Aruba tin den su presupuesto pa bin cu sistema di vigilancia secundario conforme cu e trabou di Air Navigation Services Aruba (ANSA).

A puntra minister encarga cu Turismo Otmar Oduber con ta bay haci cu e situacion cu Venezuela ta percura pa nada no drenta nan teritorio via espacio aereo di entre otro Aruba. Y si nos mes lo tin un radar pa haci esaki. Sr. Oduber a bisa cu riba e presupuesto tin ya caba confirma pa tin un sistema si vigilancia, anteriormente radar tabata uza. “Radar ta un sistema di vigilancia pero tin hopi otro, esaki ta unda mester tuma un decision ainda”, sr. Oduber a splica.

**Opcion vigilancia**

E proceso lo wordo cana pa busca e miho ekipo pa Aruba. Sea ta busca un sistema primario of uno secundario. E sistema primario ta detecta avionnan cu ta actua ilegal of cu no ta manda señal, costo di un sistema asina aki ta core rond 5 miyon pa 8 miyon dollar. Of ta papia di un siste-



ma secundario cu ta garantisa siguridad di aerolinea nan entre otro, cu ta cay mas den e ramo di trabou di ANSA, y cu ta costa mita di esun menciona anterior, segun sr. Oduber. “Esey ta e decision cu mester wordo tuma a ainda.”

Sr. Oduber a bisa cu e mes ta wak lo scoge pa e sistema secundario, como cu esun primario tin mas di haber ora cu tin problema cu siguridad nacional of si husticia kier mas control. “Naturalmente ta “welcome” pa un dia, Aruba bay den direccion di esun primario, pero pa e tareanan

di ANSA esakinan por wordo haci cu esun secundario mes.”

**Maneho espacio aereo**

Aruba su espacio aereo como parti di reino Hulandes ta wordo maneha na Corsou bou di e “Curaçao fair” y no ta preocupa pa e trafico aereo cu ta cay den esaki, cu na nivel diplomatico ta percura pa esakinan cana nan caminda, sr. Oduber a indica. Oficialmente e situacion ta wordo trata cu e delicadesa di e situacion na nivel diplomatico. E no por a duna mas informacion, pero a referi na prome minister Mike Eman

pa esaki.

**Siguridad**

Locual sr. Oduber por a bisa riba e efecto cu e situacion tin riba e nivel di siguridad ta: “Siguridad di un pais semper ta importante tambe teniendo na cuenta e turismo pa sigura e fluho di e pilar economico. P’esey mester percura cu e canalnan diplomatico keda habri di tal forma y turismo no wordo perhudica, e atencion ey gobierno di Aruba ta pone riba e situacion y ta atendiendo esaki riba nivel diplomatico.”

**Corant Extra**

Presidente Venezolano Nicolas Maduro ta bisa cu Venezuela tin e derecho pa defende su mes den e espacio aereo cu ta inclui e islanan ‘Antiano’, Aruba, Bonaire y Corsou y tambe St Maarten. E matutino di Corsou Extra, ta raporta recientemente. Segun e matutino, Maduro a bisa esaki den un discurso nacional na television. E paso aki lo a wordo tuma despues di e intento di golpi di estado luna pasa. Segun e discurso di e presidente, posibel golpistanan lo a intenta di bombardia e palacio presidencial Miraflores y algun otro edificio. □

*Mas cu añanan anterior*

## 30% ainda no a paga plachi di number

**ORANJESTAD** – Departamento di Impuesto ta informa cu un 30% di tur plachi di number registra ainda no ta paga. Esaki ta casi 20.000 di locual e departamento mester haya e pago di e prome kwartaal di 2015.

Diamars tabata e fecha final pa paga e prome kwartaal y atrobe e rijnan tabata largo. Pero di e 66.842 number registra, ainda ta falta 19.995 cu no tin pago registra, asina vocero Meverly Romano ta bisa. “Esaki ta un cantidad hopi halto.”

E ta duna cifranan di 2 aña prome pa muestra esaki. Na 2013 26% di e total di number registra a keda sin pago despues e fecha final na februari. Aña pasa e porcentahe aki a baha pa 23%. Pero awor



el a crece bek pa 30%. “Pues nos ta para pio.”

E categoria di vehiculo cu tin mas number sin pago, ta e plachi A (auto) unda ta falta paga pa 16.394 number. Di dos categoria ta e plachi V (auto di huur) cu ta falta pago

pa 2150 number. Y e di tres categoria ta di motorcycle cu 974 number di e 2706 plachi total registra. Polis por cuminsa controla awor caba y duna un multa di 300 florin maximo.

**Demanda number**

Awor e Departamento di Impuesto lo bay evalua internamente si lo warda ainda cu e benta di e numbernan cu no a keda paga. E vocero ta splica cu segun ley nan por warda te cu maart, pero no ta un obligacion. Y tin un desaroyo cu tin efecto riba esaki, esey ta e demanda grandi pa number.

Esaki ta aumenta aña pa aña, sra. Romano ta bisa. Por ehempel na 2013 a registra 63.092 number. Na 2014 e cantidad a crece pa 64.995number. Y manera menciona na februari 2015 tin 66.842 registra. Pues e cantidad ta aumentando cu mas o menos 1900 pa aña.

“Nos no ta keda pidi plachi nobo extra pa loco si di otro banda tin asina hopi plachi caba cu no tin pago riba dje.” □





*Nan a haya castigo condicional*

## Dos estudiante cu a pasa den auto y tira tres estudiante di Colegio Arubano dilanti Hues

**ORANJESTAD – E hoben nan Y.R.G. y R.K. mester a presenta dilanti Hues ayera mainta pa duna cuenta pa e delito cu nan a haci. Nan a tira y herida tres colega estudiante di Colegio Arubano cu BB gun. Aunke cu Fiscal a exige un boet, Hues a dicidi di condena e duo na castigo condicional.**

### Trata caso sin un sospechoso

E acusacion cu Fiscal a presenta contra e duo G. y K. ta cu riba 6 juni 2012 nan a tira intencionalmente y premedita riba 3 colega estudiante y a herida nan. Tambe nan ta wordo acusa di a tira intencionalmente riba e 3 studiantenan y herida nan. E incidente aki a sosode riba tereno di Colegio Arubano, caminda nan a uza un BB gun, cual ta wordo considera como un arma. Hues a bisa cu mayornan di K. a manda carta na Hues pa pidi pa pospone e caso contra nan yiu pasobra e ta bay school di musica na New York. Fiscal a bisa cu a ricibi carta di e mayornan pero ainda e hoben ta inscribi na Aruba. Por

bien ta cu e ta siguiendo estudio na New York. Fiscal a bisa cu mirando e paspoort, e ta haya cu K. por ta presente dia di e caso. E ta di acuerdo pa pospone e caso. No kier pa separa e casonan pasobra nan dos ta envolvi. El a pidi pa pospone e caso pa tempo indefini pa asina palabra bon cu mayornan di K. pa K. ta presente na Aruba pa e caso.

Hues a papia cu e mayornan pa mira con pa haci cu e sospechoso K. ta presente. Sino lo mester trata e caso sin cu K. ta presente. Hues ta haya cu si ta problema pa haya un dia fiho lo ta miho pa trata e caso. Fiscal a dicidi di trata e caso, pasobra sino lo bay tarda demasiado.

### Tira studiantenan

Hues a muestra cu G. a admiti di a tira cu un BB gun for di un auto mientras cu K. tabata mancha e auto. Tres studia a resulta herida. Un banda di su wowo y e otronan a sufri herida den lomba. Hues a muestra cu G. a declara cu e tabata un idea di nan pa spanta e studiantenan. El a splica cu el a tira na halto riba un mata

pero door di biento e balanan a desvia.

Hues a bisa G. cu e no ta kere e storia aki pasobra con por ta posibel cu tres di e balanan a alcanza un estudiante na su lomba. Hues a bisa G. pa miho e papia e berdad. E ora ey G. a splica cu e tabata un idea bobo. El a bisa cu un dia prome caba, nan tabata tira den cura di Colegio Arubano riba cups. El a bisa Hues cu el a realiza cu e tabata masha bobo di tira. Hues a muestra cu tabatin un muhe den e auto kende a conta tambe con G. a tira. Despues cu G. a tira, K. a pasa man pa e arma y e tambe a tira.

Na dado momento, Fiscal a haci un serie di pregunta y G. a splica cu e dia ey e tabatin un lesuur liber y a bay trip den auto. El a bisa cu un dia prome nan tabata tira cu e arma riba cups. Fiscal a puntr'e si el a yega di wordo tira cu e bala di plastic di BB. G. a bisa cu no. El a splica cu e y un otro persona a cumpra e arma cu intencion pa bay cuminsa hunga BB. Ta asina cu door di e incidente aki, G. a wordo kita for

di Colegio. Awor e ta trahando part-time na un compania di aviacion na aeropuerto y ta bay school anochi.

### Exigencia di fiscal

Fiscal ta haya legalmente proba cu e duo aki a tira riba studiantenan di Colegio Arubano. Fiscal a bisa cu e ta laga e parti di e acusacion, premedita afo aunke cu for declaracion di e otronan den auto, por conclui cu e plan tabata pa for di e auto tira e muchanan intencionalmente. Tur tres di e studiantenan a resulta herida. Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu conhuntamente G. y K. a tira riba e studiantenan.

El a bisa cu G. y K. tin suerte cu e bala a dal banda di e wowo y esey a evita herida severo. Fiscal a hala atencion cu ora un persona ta tira for di auto cu ta coriendo, e mester ta consciente cu e por causa herida severo y fatal. El a remarca cu G. por papia di un wega pero Fiscal y Polis no ta tuma esaki como un wega. Aunke cu e balanan ta di plastic, esaki no ta haci diferencia. Fiscal a bisa cu e ta tene cuen-

ta cu ta un caso serio caminda tur esunnan envolvi ta hoben cu no a pensa riba e consecuencia di loke nan a haci. Ta trata aki di un caso di 2012 cu ta un tempo pasa. Fiscal a bisa cu no ta e intencion pa manda nan prizon, pasobra esey ta strob'e nan den nan estudio y trabou. Di otro banda mirando e maneho di Ministerio Publico, mester impone castigo di prizon pero lo bay den direccion di boet. Trabou pa comunidad no ta un opcion pasobra ambos ta trahando. Fiscal a exige 500 florin di boet pa cada un y si no paga, nan lo mester sinta 10 dia di prizon.

### Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e no ta haya proba intencionalmente premedita a herida e studiantenan, pero si e di dos parti cu a tira intencional. Hues a tene cuenta cu G. a wordo kita for di school y cu ta un periodo a pasa prome cu e caso aki a bin dilanti. Hues a bisa cu e ta condena e duo G. y K. na un castigo condicional di 80 ora di trabou cu un periodo di prueba 1 aña. □

## Boet di 400 florin pa dama cu a purba pasa 10 gram di marihuana pa preso den KIA

**ORANJESTAD – E dama M.R. ayera mainta a admiti dilanti Hues cu riba 11 december 2012 el a purba pasa marihuana pa un preso ora di bishita, pero el a wordo gara. Hues a confirma e castigo exige pa Fiscal cu ta un boet di 400 florin.**

### Acusacion

E acusacion cu Fiscal a presenta contra R. ta cu riba 11 december 2012, el a purba pasa 10 gram di marihuana na un preso den KIA. E ta wordo

acusa tambe di tabatin e droga den su poder. Hues a muestra cu R. a admiti cu na momento di bishita, e kier a pasa 10 gram di marihuana na un preso den KIA. Den Corte, R. a bolbe admiti dilanti Hues cu ta berdad cu el a purba pasa e droga. Actualmente R. a haya trabou na un hotel. El a bisa Hues cu e ta preparando pa bay sigui studia den exterior. A sali na cla cu R. a purba pasa e droga pa necesidad di placa.

### Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa Hues, cu e ta haya

legalmente proba cu R. a purba pasa e droga na e preso den KIA.

El a wordo sorprendi cuidando di preso di KIA cu tabata atento. Esaki a sosode durante ora di bishita caminda R. kier a hiba e droga pa un tal B. cu tabata cera den KIA.

Fiscal a bisa R. cu esaki ta un caso hopi serio y p'esey mes R. a keda cera pa un periodo di 8 dia y despues a wordo laga liber bou di cierto condicionnan. Door cu tabatin un caso Tomzitting cu R. no a

presenta, e caso a tarda asina hopi. Fiscal a bisa cu sa sosode cu sospechosonan no ta haya e invitacion pa e Tomzitting. Teniendo esaki na cuenta, el a exige un boet di 400 florin y esaki ta wordo compensa cu e 8 dianan cu ya R. a sinta caba. Esey ta nifica cu e no mester paga boet mas.

Abogado mr. Kock a cuestiona e hecho cu door di fayto di Ministerio Publico, R. no a haya invitacion pa bay Tomzitting. Si R. a hay'e, e lo no a haya e caso aki y no lo haya

awor un carchi di castigo. El a pidi Hues pa declara Fiscal no admisibel den su exigencia.

### Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di bishita. Pa loke ta e peticion di abogado, Hues a bisa cu e no por haci cambio den e proceso pa no tin carchi di castigo. Hues ta haya e exigencia di Fiscal na su luga.

El a condena R. na un boet di 400 florin, cual ya caba a keda cancela cu e 8 dianan cu R. tabata cera. □



*ATIA ta comenta riba rapport IMF:*

## ‘Gobierno mester actua tambe pa mantene credibilidad’

**ORANJESTAD – E representante di dunadonan di trabou, ATIA, ta spera cu gobierno ta haci algo cu e recomendacionnan di IMF den su rapport preliminar cu a sali diabierna pasa.**

E organisacion ta pone enfasis riba ‘actua’ di banda di gobierno pa cu e reforma necesario manera IMF ta recomenda. E puntonan di flexibilidad di mercado laboral, cambio den sistema di belasting di directo pa indirecto y organisacion di gobierno (menos burocracia) ta topiconan cu ATIA ta bisa cu pa hopi tempo ta boga pa nan. E ta puntonan cu nan a trece dilanti ora a reuni cu e team di IMF durante su bishita na comienso di februari.

ATIA ta positivo si riba e cambionan cu gobierno si a realisa, manera esun pa e fondonan di AOV y APA. Pero ta mira cu tin otro puntonan cu mester traha riba nan, manera e debe nacional y reforma organisacion di gobierno mes. “Paso no por sigui fia placa sin pensa con pa paga bek e debe cu ta sigui crece. ATIA ta spera cu esaki wordo atendi awo pa asina por trece e presupuesto den balans.” E puntonan aki ta importante pa cambia pa asina stimula crecimiento economico, segun e organisacion.

### Mercado laboral

Un gran parti di e comentario di ATIA ta riba e mercado laboral cu ta haya mester bira mas flexibel. Algo cu



e organisacion ta keda ripiti. E leynan awor ta stroba e desaroyo aki y tambe e gastonan pa tuma personal den servicio ta halto. “ATIA ta sostene e sistema social di Aruba pero no mester laga e sistema desaroya sin mas cu e consecuencia cu nos sistema social ta bira impagabel y ta stroba desaroyo economico di nos pais.”

ATIA tambe ta haya cu e trahado ta ‘disfruta di bastante proteccion, cual ta bay a costo di productividad.’ “Tin cu remarca cu proteccion di interes di comercio, cual ta continuidad den haci negoshi, no tur ora ta haya

su debido atencion. Continuidad den haci negoshi ta crucial pa nos economia sino comercio no por garantiza trabou den futuro. Sin negoshi no tin trahado y vice versa. Pa es motibo ta necesario pa tin un miho balans den

nos leynan laboral cu lo facilita tanto e clase trahado como comercio. Actualmente e balansen ta off.”

### Menos ambtenaar

Un otro topico cu ATIA tambe ta keda enfatisa ta e gas-

tonan personal di gobierno. “Den sector publico mester reduci e cantidad di trahadonan. Gobierno no por keda fia mas placa pa duna hende trabou, p’esey ATIA ta boga pa hisa productividad laboral y pa crea empleo den sector priva. Lastimamente den añanan nos tras no ta sector priva sino ta gobierno ta emplea hende.”

Den cierto departamentonan e organisacion si ta haya cu mester tuma hende adecua manera Departamento di Financia, Asunto Legal, Salud y Impuesto. Pero nan ta ‘contra creacion di empleo den gobierno cu no ta aporta na produccion of servicio na nos pueblo. Gobierno simplemente mester reduci e cantidad di hende cu trabou innecesario of redundante, paso no por keda fia mas placa pa financia esaki. Un mercado laboral mas flexibel - cu tur su beneficiarios - por brinda solucion pe hendenan aki, percurando asina pa desempleo no subi drasticamente.”

Pues na final ATIA ta kere cu tin espacio den mercado laboral ora gobierno lo kita ambtenaar. □

### Riba financia publico Aruba

## Representante Hulandes atrobe na Aruba pa yega acuerdo

**ORANJESTAD (NoticiaCla) – Den un otro intento pa yega na un solucion riba financia publico, e ambtenaar halto di gobierno Hulandes, Richard van Zwol, mester a Aruba e siman aki (diahuebs) atrobe.**

Aruba y Hulanda tin diferencia di opinion riba con ta supervisa e financia publico di Aruba.

E biaha aki sr. Van Zwol lo reuni atrobe cu minister di Financia, Angel Bermudez, pa wak si e biaha aki si nan por haya otro riba e situacion di financia publico. E resto di e informacion rond di su bishita, ta hermeticamente cera y ‘masha secreto’. E unico informacion cu tin ta cu van Zwol ta yega Aruba diahuebs, pero no sa cu ken, ni pa cuanto dia.

For di declaracion di sr. Bermudez dialuna cos mester bay bon pasobra ‘no tin

hopi complicacion’. Sinembargo den e mesun rosea, ta di varios biaha cu e ambtenaar ta topa e mandatario sin por haya otro. Minister Bermudez ta sigura cu no tin ‘hopi discrepancia’, toch partidonan no por a haya otro ainda. Pero lo ‘sigui te ora cu haya otro’. Mientras cu sr. Van Zwol ta purbando pa logra un acuerdo cu e minister e siman aki, trabounan riba e presupuesto ta continua.

E minister ta bisa cu e combersacionnan cu e ambtenaar Hulandes no a termina y cu e ta ‘den proceso di intercambio di pensamiento’. E mandatario no kier a bay mucho den detaye cu si Hulanda y Aruba ta papiando ‘banda di otro’ y cu p’esey no por ‘haya otro’ riba e tema di financia publico. Loke e mandatario a admiti ta mas bien cu Hulanda y Aruba ta den discusion encuan to e instituto pa supervisa financia publico.

### Compara cu Grecia

Gobierno di Aruba ta compara su ‘negociacion’ cu Hulanda awor, manera esun cu Grecia tin cu resto di Europa. Minister Bermudez a bisa uzando palabranan manera ‘supremacia’ y ‘arrogancia’ pa demostra su punto. “E (Grecia) ta confrontando un supremacia, caminda e no ta haya oido pa su propio circunstancia cu e ta aden, pa e haya un adaptacion di e palabracion cu a wordo haci cu ne den pasado”. Segun e minister ‘ta parce cu (ta e) mesun sentimiento mi ta aden cada bes’.

“Bo ta haya bo mes enfrenta cada bes contra un forma di supremacia y te hasta bo por yam’e arrogancia”, e mandatario ta bisa di e forma con Hulanda ta purba impone riba Aruba. “Pero pa ami, esey no ta importante. Ta e parti final ta conta. Keda insisti, y persevera y pa cierto momento yega na un compromendemento”. □



# DRAGON

## CD & ELECTRONICS

### SPECIALS



BLU advance dual sim  
Afl. 200.00



Iphone 6



Samsung s5

Also: Samsung S5, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....  
Accessories for: HTC Sensation XI, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note. Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S5, Samsung Note 3, Blackberry Q10 and Q5, curve 9220 and more.  
Toshiba Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00  
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..  
iTunes gift cards \$ 10.00, \$ 15.00 and \$25.00, Google play cards and Playstation Network cards.  
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars. Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.....

**Dragon CD & Electronics**  
Main street San Nicolas tel: 584-3999  
Open 9:00 - 13:00 and 14:30 - 18:30 hrs.



# SEAPORT

## Casino

# POWERBALL BINGO

**MONDAY - FRIDAY**  
1:00PM - 3:30PM

POWERBALL JACKPOT STARTING AT \$1000  
PROGRESSIVE STARTING AT AWG 10.000  
57 PER BINGO CARD, PROGRESSIVE AWG 2,-

**\$1375**  
**IN TOTAL PRIZES**  
(8 GAMES + PROGRESSIVE GAME)

DOORPRIZES 5 X FREE BINGO TICKETS

**WEEKEND**  
1:00PM - 3:30PM

POWERBALL JACKPOT STARTING AT \$1000  
PROGRESSIVE STARTING AT AWG 10.000  
AWG 15,- PER BINGO CARD, PROGRESSIVE AWG 2,-

**AWG 4250,-**  
**IN TOTAL PRIZES**  
(8 GAMES + PROGRESSIVE GAME)

DOORPRIZES 1X \$25 FREEPLAY CASH  
4 X AWG 25,- 5 X FREE BINGO

*Minister Oduber ta kere den ripple effect*

## Dos centro comercial na San Nicolas lo no kibra otro

**ORANJESTAD -** Durante conferencia di prensa minister encarga cu turismo Otmar Oduber a indica cu e lo a spera mas agresividad di parti di Camara di Comercio relaciona cu e proyecto di Bahia Principe Don Pablo Collection na San Nicolas. Esaki mirando cu ta trata di un proyecto cu lo crea un ripple effect pa economia di parti pariba di nos isla.

### Centro Comercial

Leo Maduro Director Camara di Comercio a expresa entre otro nan preocupacion pa desaroyo di un Shopping Mall den Sero Colorado y un otro den centro di ciudad di San Nicolas. Segun Camara di Comercio, esaki lo ta un competencia pa otro. Sr. Oduber no ta sostene e opinion aki y ta splica e mo-

tibo. “E tiendanan den Sero Colorado lo wordo destina pa e turistanan, local por bay eynan, pero generalmente un local no ta bay den area di turista unda generalmente e prijsnan ta mas haltu, pa busca algo. Mientras cu un turista si tin e opcion pa sali un par di biaha pa haci compras unda local lo haci compras.” Cu esaki sr. Oduber kier a mostra cu netamente un ta sostene e otro.

E mandatario comentado riba e declaracionnan di Camara di Comercio a bisa citando un bon amigo di su partido, Watty Vos, q.e.p.d. cu ‘para pafu di ring pa wak dos hende boxea y golpea otro hopi biha ta muestra cu bo ta miho boxeador cu e dosnan cu ta den ring’.

### Preocupacion desaroyo

### San Nicolas

Camara di Comercio lo a indica cu nan tin sentimentonan mixto tocante un hotel pa San Nicolas y Minister ta puntra “Kico anto San Nicolas si merece?” El a indica cu el a spera pa hopi aña cu Camara di Comercio lo a braza un proyecto cu lo por trece un desaroyo pa San Nicolas y el a kere cu nan lo yuda den e proceso di prepara e forza laboral manera ATIA ta haciendo aworaki.

Sr. Oduber a spera cu Camara di Comercio lo a mira con un proyecto asina lo por crea mas oportunidadnan pa su mesun miembronan, mirando e spin off effect cu esaki lo por tin cu ne na San Nicolas mes. Tambe e mandatario a spera di Camara di Comercio cu lo a curasha su miembronan y bisa cu awor por fin ta bay bin un desaroyo

pa parti pariba di nos isla y pa nan habri un negoshi na San Nicolas.

Tambe el a enfoca riba e regimen fiscal preferencial cu tin pa e area aki. Awor cu tin un proyecto cla pa cuminsa, en bes di bras’e cu dos man y mira con por crea tur e spin off rond di dje, ta pensa riba algo cu por sosode aki 4 pa 8 aña, esta e desaroyo di e tereño di e refineria. Proyecto cu sr. Oduber ta sostene tambe, pero e no ta algo cu por tuma luga di biaha, contrario na e desaroyo di e hotel.

Den e cuadro aki Minister Oduber ta puntra Camara di Comercio kico ta asina robes cu tin 8% di desempleo na Aruba, ta crea un desaroyo na un parti di nos isla cu ta desaloha na e momentonan aki y no tin nada ta tuma luga?

### Precupacion Camara di Comercio

Director di Camara di Comercio ta expresa su preocupacion pa mas camber di hotel bin mirando e trend cu tin di busca hende di exterior. Sr. Oduber a bisa mirando e cantidad di des empleo cu tin Aruba e no ta haya cu e ta necesario pa busca persona di afo pa ocupa e posicionnan. El a contesta esaki mirando cu un tempo e tabatin e cartera di minister id labor. “8% des empleo no ta hopi, for di e cantidad ey tin porcentahe cu no kier traha, cu no por traha, y otro cu so ta dispuesto, mi ta kere cu lo tin luga pa personanan dispuesto pa traha no solamente den e hotel nobo aki, pero den otro hotelnan cu tambe lo wordo expande cu camber pronto.” □

*Sindicato ABV riba gasto extra di proyecto hospital:*

## ‘Mester yega un convenio kico ta miho pa haci’

**ORANJESTAD -** Sindicato ABV ta bisa cu tur partidonan mester wak bon con por sali fei situacion dificil cu tin awor cu e gastonan extra den e proyecto di hospital. Mester yega un convenio pa kico ta miho pa haci.

Pasobra na final ta pueblo cu ta paga pa tur cos. Asina e lider sindical Gina Maduro ta bisa. E kier splica si cu fei comienso e sindicato tabata prefera un hospital nobo. Pero a dicidi otro y a bin cu e plan di renobacion y extension di esun existente. “Nos a para firme pa un hospital nobo. Especialmente ora ta mira e suma di construccion di 180 miyon florin, cu pais



Aruba mester keda paga pa 30 aña, lo tabata mas obvio pa traha un hospital nobo.

Y e ora bo sa cu niun departamento lo keda afo. E hospital existente ta traha basta tempo pasa tambe. Si a scoge pe hospital nobo, nos no tabata den e problema aworaki.”

Sinembargo, sra. Maduro ta bisa cu esey tabata den pasado. “Nos por keda wak atras y culpa ken a haci fout. Nos como ABV ta haya cu e prioridad e tempo ey riba lo mester ta riba e curason di hospital cu ta OK (sala operacion), ICU (cuido intensivo)

y radiografia. Esaki ta departamentonan cardinal di un hospital. Pero a enfoca mas riba un toren pa tur specialista sinta hunto.

Y mi ta puntra mi mes si tur e especialista ta bay sinta eyden pasobra mayoria no ta den servicio di hospital y tin nan mesun oficinanan pafu di hospital caba. Pues nan a pone prioridad unda no mester ta. Pero esey ta di pasado, e deal ta cera caba.”

### Traha hunto

Awor mester investiga kico ta e miho opcion, ABV ta haya. Y mester tene cuenta tambe cu Imsan na San Nicolas. E centro medico aki tambe tin 2 sala di operacion. Pues si

mester inverti 4 miyon florin, mester considera esaki bon.

“Laga e dos instituto traha hunto con pa traha hunto. Mester laga capricho un banda y interes individual. Pasobra ta placa di Aruba y mester sali na beneficio di nos tur.”

Ta bon tambe segun e sindicato pa evalua tur cos. Pasobra si ta bisa cu lo construi un sala nobo banda esun existente unda mester opera ainda, esaki ta hopi mas dificil, sra. Maduro ta bisa, compar cu ora ta traha uno nobo pafu di hospital y muda ora esaki ta cla. “Esey ta e consecuencia. Mester minimalisa e efectonan cu lo tin.” □





*Economista sr. Ben Marapin di Marapin Consultancy*

## Cumpramento di Euro awor ta un “alivio”

**ORANJESTAD – E temporada aki ta un bon oportunidad pa cumpra Euro pa esunnan cu mes-ter haci uzo di e divisa aki.**

E economista sr. Ben Marapin di Marapin Consultancy ta conseha pa specialmente e mayornan cu tin yiu studiando na Hulanda of lo bay sigui nan estudio na e pais ey, pa cumpra Euro awor. E ta haya cu si abo por cumpra Euro na un prijs di 2,4 florin compara cu aña pasa, e ta un bentaha hopi grandi pa bo. “E ta un alivio”, el a bisa.

E ta bisa cu e punto aki ta importante ya cu riba e sector comercial, si e comerciante sa e prijs di Euro, e ta bay gana un poco bek di su balor compara cu e dollar. Ya cu si e comerciante tin un

reserva di e divisa ey y e prijs di e Euro subi, e lo por uza despues. Pero logicamente esaki ta conoci como “speculacion”.

E pregunta ta si un famia tin cu hacie, specialmente si nan tin yiu studiando na Hulanda, mirando cu aworaki e prijs ta faborabel y eventualmente e lo por subi.

E ta haya cu si un persona por mantene na e nivel di un spaar, e no ta bay afecta bo economia domestico, ya cu eventualmente Euro por baha mas den prijs. Sinembargo tur indicacion ta muestra cu Euro no ta bay sigui baha mas den prijs.

### Euro su prijs: baha of subi?

E pregunta cu ta surgi ta kico ta bay pasa cu e Euro? Sr. Marapin ta muestra cu diferente factor a hunga un rol pa Euro su prijs a baha asina hopi, y el a señala tres factor importante: Un di nan tabata e problema cu Grecia. Di otro banda tabatin di haber cu economia Europeo y e di tres tabatin di haber cu e problema cu Rusia y e sancion economico cu a wordo

poni riba dje relaciona cu e situacion na Ucrania.

El a bisa cu Rusia su rol den henter e panorama ey ta relevante ya cu e potencia aki ta esun cu ta abastecer e pais Europeo di e zona Euro cu petroleo y gas. E sancion poni riba Rusia su impacto riba economia na Europa ta hopi limita. Como conclusion e economista Marapin ta mira cu e situacion di Ucrania no ta bay afecta e Euro hopi.

### Economia Europeo a cuminsa crece

Otro factor ta e economia Europeo mes, cu segun ultimo indicacion ta muestra

cu nan ta cuminsa sali fei di e situacion di stagnacion te hasta recesion, y nan ta cuminsa muestra crecimiento economico. Paisnan manera Alemania y Hulanda ta un bon ehemplo ya cu nan a cuminsa muestra crecimiento economico. Esaki logicamente ta un factor positivo pa yuda e Euro y ta bon pa tene cuenta cu ne.

E di tres factor ta relaciona cu e situacion na Grecia. El a splica cu e moneda Europeo no ta wordo afecta no pasobra Grecia tin problema financiero sino mas bien e dilema ta si Grecia ta bay sali fei zona Euro. Marapin a indica cu un

Economista importante a bisa cu ta un cuestion di tempo cu Grecia ta bay lo sali fei Euro. Pero considerando e poblacion di Grecia su opinion ta cu nan kier keda cu e Euro como moneda.

Ademas e paisnan Europeo kier pa Grecia keda den e bloki ya cu si Grecia sali e por crea un problema di confianza cu e Euro. Pues tur instancia te hasta e mesun Grecia kier pa e keda den e zona Euro.

Pero e pregunta ta –segun sr. Marapin– kendenan ta dispuesto pa paga e prijs; ya cu esaki ta exige hopi sacrificio adicional di Grecia. □

*Segun sr. Leo Maduro di KvK*

## Refineria a haya un morto natural

**ORANJESTAD – Sr. Leo Maduro a bisa cu Camara di Comercio tabatin un opinion acerta tocante e refineria di Valero cu no lo sobrevivir. KvK no ta haya cu mester responsabilisa of culpa un gobierno en particular. Sino cu e ta considera cu e refineria**



**a haya un morto natural den e mundo moderno actual.**

Practicamente e refineria a bira obsoleto ya cu pa hopi aña e no a haya e up grade adecuado y na tempo cu tabatin mester. E ta bisa cu tabatin

mas cu 30 aña cu nos ta importa diesel di afo, ya cu na aña 1991 ora cu e refineria a habri bek, e no a produci ni gasolin ni diesel te awe. Nan no a hacie ya cu e compania cu ta opera cu e refineria a wak cu inverti den esey no ta bale la pena. □



Relojes  
Pulseras  
Cadenas  
Dijes

Nos ta graba  
tur sorto di  
articulo  
di metal  
yama of  
bishita nos

Tanki  
Leendert 178-A  
Tel: 587 3940  
Fax: 587 2478  
Cell 592 9055  
email: adalbertovilla@live.com

**“COMPRA Y VENTA”**

**Bachue**  
Joyeros

**Compramos  
Vendemos**

**Arreglamos todo tipo de Joyas**

**Contamos con un Buen Surtido de  
Pulseras y Baterias para Relojes**

**Habri di Dialuna pa Diasabra**

**9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

**Abo!**

**No tin tempo  
pa Laba y Seca bo  
Pañanan!**

**Pasa y Laganan na:**

**AQUA**  
LAUNDRY

**Habri di Dialuna pa Diasabra**

**7:30am non stop 7:30pm**

**Diadomingo de 9:00am - 1:00pm**

**Tel: 587 0772**



### PART-TIME JOB

Ma-Vr 1-5pm Za 9am-1pm  
Voor een nette dame  
Simpel kantoorwerk  
Vereisten: Gepensioneerd  
Nederlands spreken en  
schrijven, computerwerk,  
Rijbewijs en eigen auto.  
Moet zin hebben om naast  
het pensioen nog iets om  
handen te hebben.  
Tanki Leendert Info: 741-5640

### CLASIFICADO

#### Servicio

#### Auto Bieu

nos ta piki tur sorto di auto  
bieu, completamente GRATIS  
tambe nos ta piki airco,  
bateria, stoof, wasmashin,  
frigorifero, etc.  
Yama nos na  
Telf: 561-4297 /561-51796



**SEAPORT Casino**

**FRIDAY**  
WILD CASH FRIDAYS

**SATURDAY**  
TABLE MANIA

**SUNDAY**  
4X THE POINTS

VISIT OUR PLAYER CENTER FOR MORE INFORMATION & PROMOTIONS.

\*Management reserves the right to change or cancel any promotion\* - \*Must be 18+ to participate in any promotion\* - \*Must accumulate 25 points during the week to be eligible to participate\*



## Persecucion tras di tres persona cu a kibra un container pa drenta horta

**ORANJESTAD -Diamars den careda di 9:50 anochi altura di ex Atlantis Hotel tabatin tres persona cu lo a kibra drenta den un container pa horta.**

Polis a haya yamada di persona cu a wak esaki y aki patruya yegando den bisindario a topa cu un Nissan Sentra preto A-60639 y aki polis ta topa cu un conoci di nan den e auto. Aki a start un perse-

cucion tras di e dicho Nissan Sentra y nan a bin para dilanti un cas na Saliña Cerca.

Polis a logra detene e sospechoso M. na e sitio, pero e otro dos sospechosonan a



core drenta mondi den scuridad, pero asina mes e polisnan a core busca den mondi. E Nissan Sentra A-60639 cu

a keda laga atras na e cas Polis a tuma esaki den beslag. A cera e area pa autoridadnan haci nan investigacion. □



## Dos auto a dal riba otro pa falta di preferencia na crusada Driemasterstraat

**ORANJESTAD - Diamars atardi na altura di e crusada di Driemasterstraat y Lucianitastraat a sosode**

**un accidente entre dos auto pa falta di preferencia.**

Di biaha Polis di trafico a acudi na e sitio.

A constata cu e chauffeur di

un Chevrolet Optra na e crusada banda pazuid riba Driemasterstraat a sali y dal riba un Toyota Corolla blanco. E

daño material tabata minimo y no tabatin ningun persona herida. □



## Studiante yegando scol alcansa pa auto

**ORANJESTAD** - Dia-  
huebs mainta na altura  
di SEPPA riba Pitastraat,  
pazuid di EPB Hato un  
estudiante femenino a  
keda alcansa pa un auto y  
a resulta leve herida.

Patruxa di trafico y Playa  
a yega na e sitio y ta topa  
cu un mucha muher leve  
herida, cu sla na pia. Segun  
e señora tras di stuur di un  
Terrios, e mucha muher a  
crusa caminda sin paga tino  
y e parti dilanti di auto a dal  
su tas, consecuentemente e  
mucha muher a cay abou.  
Ambulance a acudi na e sitio  
y atende cu e mucha muher  
y transport'e pa hospital. □



## Truck horta haya den area di Tanki Leendert



**ORANJESTAD** – E truck di entrega di De Arend Furni-  
ture a wordo horta, y a entrega keho na autoridadnan.

Despues, pabou di un garashi, e doño a topa cu e truck di  
compania den area di Tanki Leendert, y ta informa polis.  
Patruxa di Oranjestad a presenta na e sitio y en berdad a topa  
cu e truck cu e glas na banda di pasahero kibra.  
Departamento tecnico di polis tambe a presenta na e luga pa  
haci investigacion. □



## PUBLIC TENDER

The public entity "Land Aruba" announces that tenderers are invited for a public tender of the following project, which is financed by the "Fondo Desaroyo Aruba".

### SHORT DESCRIPTION OF ENGAGEMENT:

To deliver and to implement a Human Resource system (HR-system) for the Government of Aruba. The HR-system will be used to register approximately 4.500 government employees. Furthermore the existing payroll system needs to be linked with the HR software. All this forms part of the project "Replacement PIMS".

### EXECUTION TERM:

8 months after the starting date.

### TERMS OF REFERENCE:

Terms of Reference is available as of February 19<sup>th</sup>, 2015 at the office of "Departamento Recurso Humano", L.G.Smith Blvd. 172, Oranjestad.

### INFORMATION MEETING:

Will take place in the meeting room at the office of "Departamento Recurso Humano" on March 5<sup>th</sup>, 2015 at 10:00 am. Questions should be submitted prior to the meeting via email to the contact person not later than March 4<sup>th</sup>, 2015 at 12:00 pm.

### NOTE OF INFORMATION:

Will be sent 21 days after the information meeting to all participants.

### SUBSCRIPTION:

Subscription can be done solely by using an official subscription form, as included in the Terms of Reference, accompanied by 1 original with 5 (hard) copies of all requested documents and 1 copy in PDF format on CD, delivered on April 16<sup>th</sup>, 2015 before 10:00 am at "Departamento Recurso Humano" in a for that purpose destined letterbox.

### PUBLIC TENDER:

The public tender will take place on April 16<sup>th</sup>, 2015 at 10:00 am at the office of "Departamento Recurso Humano". The UAR-1986-NL is applicable for this tender.

All offers must remain valid for 90 days.

### ADDRESS:

Departamento Recurso Humano  
L.G.Smith Blvd. 172  
Telephone: (+297) 522-9999; Fax: (+297) 522-9900

### CONTACT PERSON:

Ing. Darrell R. Beaujon (project manager "Human Resources System").  
Email: darrell.beaujon@drh.gov.aw



## Database nobo pa consumido

**ORANJESTAD** - Den 2015 Dienst Huur- en Consumentenzaken (DHC) lo crea un database cu e-mail di publico. Asina e departamento cu ta boga pa derechonan di consumido kier crea un laso mas estrecho cu publico.

E meta ta pa intercambia idea, informacion pero tambe facilita servicio. Pa motibo di esaki DHC ta haci un apelacion na tur consumido pa registra den nan sistema.

“A base di e-mail por yega na un cantidad grandi di persona sin gaston extra di diseño, imprenta of post.” Por manda un e-mail cu nomber completo pa [info@dhc.aw](mailto:info@dhc.aw) of [dhcaruba@gmail.com](mailto:dhcaruba@gmail.com).

E departamento ta bisa cu ta boga ‘pa tur empresa na Aruba reconoce e importancia di e consumido, no solamente pa ley, sino tambe pa nan propio sobrevivencia’.

E luna aki DHC a publica cifra di un encuesta cu ta muestra cu ainda hopi negoshi no ta tene nan mes na reglanan, entre otro pa garantia. E siman aki e departamento ta ‘condena’ negoshi cu ta nenga consumido di drenta tienda pasobra e consumido a exige su derecho.

Esaki en conexion di un relato di un consumido recien cu a bisa cu el a keda prohibi di drenta un negoshi local despues el a exige su derecho. Esaki a sosode ora e negoshi concerni a haci un pedido robes dos biaha. □

## Merca y Gran Britania a hack compania di chip na Hulandes

**AMSTERDAM** - E agencianan di spionahe NSA (Merca) y GCHQ (Ingles) a hack den e compania Gemalto na Hulanda. E compania aki ta e productor di carchi di SIM mas grandi den mundo.

E carchinan y e chipnan ta pa entre otro telefon y carchi di credito. Tambe pa traha rijbewijs y paspoort. E noticia a sali den e revista



The Intercept cu ta basa su mes riba documentonan di Edward Snowden, ex trahado di NSA. Ambos agencia a drenta e sistema di computer di Gemalto ilegalmente desde 2010. Nan tabata colecta e codenan cu ta proteha e comunicacion via telefon. Cu e codenan e spionahe nan por scucha e combersacionnan y haya tur otro comunicacion

sin ayudo di e compania di telefon sea e gobierno concerni.

E compania mes ainda no a reacciona. Parlamentarionan Hulandes si a critica e asunto ilegal aki y kier cu e minister encarga cu Asunto Interno ta bin parlamento pa duna cuenta. Nan kier sa entre otro si gobierno Hulandes ta

bata na haltura di esaki.

Desde sr. Snowden a cuminsa parti documentonan cu periodistanan, mundo a haya sa con leu e agencia Mericano a bay pa haya informacion. Tabatin diferente scandal pero esaki ta e prome biaha cu tin prueba cu ta muestra cu NSA a hack un compania estableci na Hulanda. □



## Samsung Provides Innovative Smart School Classrooms to Aruba

Aruba (January 27th, 2015) – Samsung Electronics launched in Aruba its Smart School, an integrated platform that helps teachers to develop an interactive learning environment with its students. In partnership with the Ministry of Education, Samsung will be providing two schools in need with two Samsung Smart School classrooms, including the latest electronic devices and solution at no cost, offering a brand-new e-learning experience to students and connecting them to infinite learning possibilities.

“With the Smart School Project, Samsung continues to strengthen its commitment to society through the development of educational programs that transform the lives of young students in our countries, providing the most innovative technology tools to serve their development,” said Silvia Cuevas, Citizenship Manager for Samsung Electronics Latinoamerica. “We strongly believe that technology can create new learning possibilities for students, helping them along their way towards life-long learning and whole-person development in order to acquire the knowledge and acquire the knowledge and skills needed in society today. In the region, during 2014, 27 schools and more than 22,000 students benefited from Samsung Smart School in 11 countries, with a total of 32 digital classrooms.”




Smart School, an initiative that Samsung developed in collaboration with the Ministry of Education and the Non-Profit Organization Glasswing International, is a project that provides students and faculty the technological tools to share content in a more interactive way through educational software. The project includes teacher training, performance monitoring, installation and maintenance of digital classrooms in participating schools and the use of reading comprehension software: Progrentis.

Aruba's Ministry of Education recognized that the Samsung Smart Schools are the best way to improve the education of its students and to acclimate the children of Aruba with the technology they need to succeed.

**SAMSUNG**



**FEBRUARY 22 | 8PM**



**MORE FUN  
VALUE  
VARIETY**

**TROP**

**CLUB & CASINO**

**J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 587-9100 | A TROPICANA ENTERTAINMENT CASINO TROPICANACASINOS.COM**

## Atelier 89' ta presenta tayer nobo "Happy nature"

**ORANJESTAD – Atelier 89' durante luna di maart ta presenta tayer nobo titula "Happy Nature" duna pa artista Hulandes P.J. Roggeband. E tayer lo cuminsa dia 9 di maart y lo termina riba 2 di april cu un exhibicion.**

E tayer lo wordo duna na Atelier 89 mes. Durante e simannan di dialuna pa diahuebs entre 6or y mey di atardi pa 9or y mey. E motibo di e orarionan aki, segun Elvis Lopez kende ta e director di Atelier 89' ta paso den hopi ocasion e personanan cu ta participa ta bay scol den dia of merdia of ta traha. Pues e orarionan aki ta permiti nan participa tambe. Bon Dia Aruba a puntra Sr. Lopez con a bay cu e ultimo tayer cu Atelier a tene. Cual tabata esun di teatro. El a expresa cu e tabata masha contento cu e acogida. Y cu e ta contento cu asina hopi hende local a bay mira e final di e obranan teatral. Tambe el a bisa cu el a gusta e participacion di e personanan mirando cu nan niun no ta profesional y hopi di nan tabata timido. Pero con cu bay bin Albert Schootbaar cu tabata esun encarga cu e teatro a logra di saca e timidez di e participantenan.

### Happy nature



Durante e tayer aki, e participantenan lo traha hunto cu sr. Roggeband lo investiga e forsa y beyesa di naturalesa. Nan lo pinta y traha obhetonan cu obhetonan di naturalesa. Durante e tayer lo pone enfasis riba tema nan manera crecimiento, cos nan cu ta pone hende nan lana reis y naturalesa morto. Tambe lo investiga e parti cu por ta magico y fragil di e nos paisahe local. E tayer aki ta bay encuanto e bunitesa di naturalesa di cual, den bida

diario y lihe hopi biaha hende no ta ripara. Tambe lo enfoca riba kico ta pasa durante e comienso di bida den naturalesa.

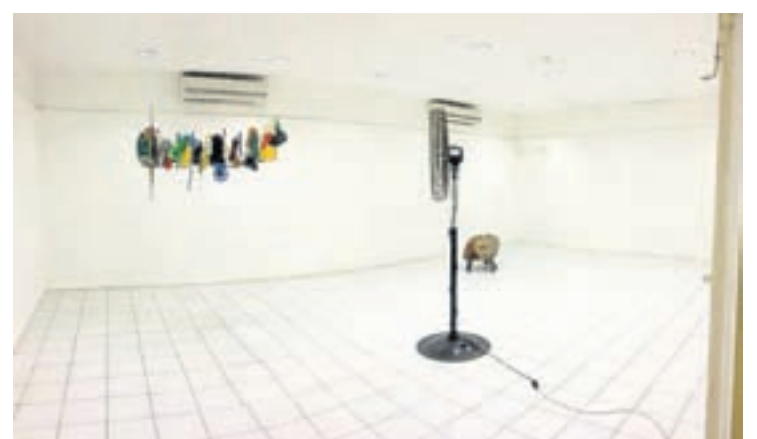
### Dificultad pa haya hoben

Manera Bon Dia a publica prome, sr. Lopez a bisa López ta bisa cu tin hopi dificultad pa yega na muchanan hoben y asina tin nan interes pa participa na tayernan educativo cu Atelier 89' ta duna durante e transcurso di aña. Sr. López a splica cu e tayernan ta conta cu participacion di hende mas grandi cu kier mehora nan mes, pero locual Ateliers '89 kier, ta mas participacion entre hobennan. E director ta bisa tambe, cu e aña aki tabata uno hopi dificil financieramente pa Atelier '89.

E tayernan di arte ta mas tanto diseña pa hobennan entre 14 pa 20 aña, cu ta desea di studia arte of sigui un academia di arte despues. Pero, Ateliers '89 no ta yega na e muchanan aki. Sr. Lopez ta den proceso di wak si e por cuminsa duna

di Aruba. Unda e artista a traha bastante auto-retrato y mascara traha pa e blachinan di e mata di druif di lama. E trabounan aki fotografico, a wordo presenta na diferente ocasion y luga na Europa manera entre otro Lokaal 1 Antwerp, Supermarket Stockholm, Museo di arte religioso na Uden na unda nan a wordo exponi.

Artista maestro sr. Roggeband ta opera ariba e plataforma "cortafini" di e arte di dibuho, idioma y arte publico. Banda di su exposicionnan e ta organisa presentacionnan spontaneo durante diferente proyecto. Un bon chempel, segun sr. Lopez ta e proyecto "Uitlaatuin" basa ariba hardinnan cu por wordo carga y exhibi. Un otro proyecto exitoso ta esun



charla na scolnan pa conta muchanan tocante e tayernan aki.

### Inspira pa Aruba

Segun sr. Lopez e yauer aki tambe ta basa riba e estadia na 2011 di e artista sr. Roggeband na Ateliers '89. E tempo ey el a wordo inspira en grandi pa e naturalesa di Aruba, e zonido di e forsa brutal di e parti noord di e isla, e matanan, e elasticidad pa por keda waya bay bin y e blachinan. Esaki a resulta e tempo ey den un serie di dibuhonan di e matanan tipico y straño

di arte di futbol yama "Terreinwinst" pa e club di futbol amateur di Amsterdam ASV Arsenal.

Desde 2002 sr. Roggeband ta tene su mes ocupa specialmente cu e 11 y tambe cu palabranan forma pa 11 letter. Resultado di e buskeda incansabel aki por a wordo mira den e revista literario; Tirade y tambe scucha durante e festival di "Wintertuin" y "Poetry International". E blog di e "Elfletterig Genootschap" a crece y bira un di e miho web blognan na mundo. □



# Fundacion lanta Papiamento ta celebra 5 aña

**ORANJESTAD - E aña aki fundacion lanta Papiamento ta cumpli 5 aña. Nan kier celebra esaki den grandi conhuntamente cu Unesco kende ta celebrando di dia di lenga materno pa 15 aña consecutivo. Dia internacional di lenga materno ta riba 21 di februari. Rensley Mathilda di e fundacion ta conta.**

E aña aki, nan tin 4 meta como fundacion, pero nan kier pone enfasis riba 3 cu nan tin en conexion cu e dia internacional aki. E prome ta e mehoracion di e desaroyo di e idioma Papiamento tanto local como internacionalmente. Ampliacion di conocimiento den tur aspecto di e idioma y conscientisacion na pueblo tocante e idioma pa su propio desaroyo, sr. Mathilda ta conta. Diasabra dia 21 di februari lo tin un anochi di cuenta pa e muchanan na Playa Pabou. Cuminsando 5or te 7or y mey di anochi, duna pa Fundacion Bon No-

chi Drumí Dushi (FBDD). FBDD ta purba di promove lesa den idioma materno mas hopi cu ta posibel y tambe ta enfoca hopi riba lesa pa placer. Segun e fundacion, si muchanan no siña e placer di lesa na nan mesun idioma, con nan lo haci siña y disfruta lesa den un otro idioma. Tur

hende ta keda invita pa bin. E edadnan ta varia pa e contamento di storia mirando cu e fundacion ta lidia cu un variedad basta amplio di edadnan. Nan ta wordo acudi pa bin lesa y conta cuenta pa baby te na muchanan di 13 aña.

## Papiamento creciendo



Segun sr. Mathilda, por mira desde un edad hopi trempan cu muchanan ta cuminsa papia Ingles cu otro. Pero ta pa es motibo Unesco ta mira e importancia di pone prioridad na Papiamento. Mirando cu e idiomanan grandi ey di influencia ta tur caminda, den tur wega, tur playstation, tur telefon etc. Tur esakinan tin un impacto hopi fuerte riba e muchanan. Na aña 2000, Unesco a trece dilanti e echo di duna balor na lenga materno, pa asina muchanan por ta den contacto cu nan herencia. Nan ta promove pa muchanan keda cu e conocimiento di nan idioma materno. Scolnan tambe a mira un

cambio grandi, mirando cu Papiamento a drenta scolnan como un vak y nan te hasta haya esaki pa examen. E problema, segun sr. Mathilda ta cu hopi biaha hende no ta consciente ainda y nan ta haci e esfuerzo maximo pa haci uzo di dje. "Idioma Papiamento mester tuma su luga y mas grandi hende bira mas nan ta ripara esaki" sr. Mathilda a comenta. E fundacion kier enfoca mas riba e muchanan paso nan ta esunnan cu lo carga e idioma. Nan kier traha hunto cu mas fundacion pa esaki bira uno mas grandi, pa asina drenta e comunidad den diferente forma como arte y mundo di television etc. □



View all career openings and apply online at:  
[www.ritzcarlton.com/careers](http://www.ritzcarlton.com/careers)

Step 1: Click on 'Search & Apply'

Step 2: Type 'Aruba' in location

Step 3: Click on 'Search & Apply'

## Career Opportunities

### Culinary

Jr. Sous Chef (Pastry)

Chef de Partie

Cook I

Cook I (Pastry)

Cook II (Pastry)

Stewards

Steward (Casino)

At The Ritz-Carlton, our Ladies and Gentlemen are the most important resource in our service commitment to our guests.



# Tecno-stress causa pa uzo incorrecto di tecnologia

**Den mundo tecno-moderno di awendia hende a crea un dependencia hopi pisa cu aparatonan manera smartphone; Ipod, laptop y uzo di internet frecuentemente. Te hasta oranan supuestamente sagrado pa sosega ta wordo dedica na Internet of smartphone. E tipo di dependencia aki lo por ocasiona loke ta wordo yama como tecno-stress, kieren stress genera pa e uzo incorrecto di e tecnologia actual.**

E contesta riba e preocupacion aki ta si berdaderamente bo ta haciendo uzo adecua di e tecnologia nobo y si bo ta haci uzo corecto di dje. Sin duda cu tecnologia ta permiti nos comunica mas eficientemente, traha fei cas

mes, y te hasta ta haci nos bida mas facil. Pero no lubida cu e bentaha aki lo por ocasiona problema di stress. E desaroyo lihe di e tecnologianan nobo ta implica cu e usuario tin cu siña traha cu un gran cantidad di aparato pa keda "update".

## Fobia

Psicologo y expertonan riba e materia ta splica cu tin hende cu ta prefera di evita di adapta of enfrenta su mes na e tecnologia y aparatonan moderno. Nan ta haya manera un tipo di fobia riba uzo di tecnologia nobo.

Pero e fobia aki tin un costo cu e persona tin cu paga p'e. Ya cu si e no ta adapta su mes na e bida moderno, esaki ta trece cierto incapacidad y enbehecimento di e persona. Tristemente bisa e persona ta

bira obsoleto.

Expertonan ta destaca cu no ta keda mas remedi cu nos mester adapta nos mes na e cambionan cu mundo moderno ta trece cu ne. Nos mester percura pa cada dia nos ta actualisa of update. Pero e uzo of convivencia cu e tipo di device aki lo por conclui den cierto tipo di stress, specialmente ora cu nan ta dañá of ora cu nos no sa traha corectamente cu nan. E tipo di stress aki lo por produci emocion negativo como preocupacion, mal humor, ansiedad, rabia, etc...

Te hasta tin specialistanan cu ta indica cu por surgi problema di falta di actividad ya sea pa stress y/of ansiedad.

## Tecno- dependencia

Di otro banda, manera nos a



indica ariba, e tecno-stress ta relaciona cu e dependencia cu nos mes a crea cu e aparatonan moderno.

Psicologonan ta adverti cu e facilidad cu e tecnologia ta brinda nos ta acaba cu nos oranan di descanso si nos no ta maneha adecuadamente.

Russell Johnson, kende ta profesor di Universidad Estatal di Michigan, ta considera cu e smartphone "a wordo diseña casi perfectamente pa afecta nos sueño."

E ta splica cu e tipo di apar-

tonan aki ta mantene nos mente ocupa den oranan di anochi laat. E consecuencia di esaki ta cu despues ta dificil pa nos por desconecta di nos trabou, relax y drumi tranquil.

Igualmente otro experto ta splica cu si un persona no ta descansa, e persona lo por sufri di trastorno di salud di tipo cardio-vascular, di sueño y problemanan fisiologico. Ademas nan ta destaca problemanan di salud mental. □



**Un team di científico Belga y Cubano a detecta un cepa nobo of variante di e virus di inmunodefici-**

**ciencia humano (HIV) cu ta desaroya Aids mas lihe cu e resto di cepa of variante identifica te awora-**

**ki.**

E variante nobo di HIV a wordo descubri pa científiconan di Instituto di Me-

# Cuba ta descubri variante di HIV

dicina Tropical (IPK) na Habana; hunto cu dos universidad di Belgica. E descubrimiento aki a tuma luga despues cu e dokternan di e centro Cubano aki a observa cu algun pashentnan victima di Aids su malesa tabata evolucionar mas lihe cu otro pashent.

E experto di virus di IPK, Vivian Kourí kende a participa den e investigacion aki a splica cu e studio haci a muestra pa prome biaha e relacion di un variante di HIV cu ta circula na Cuba cu ta yama CRF19, cu e progresion lihe na Aids.

E científico aki a precisa

cu e variante nobo di HIV, e pashent lo por desaroya Aids den menos cu tres aña. Mientras cu habitualmente esaki mester sosode entre 8 pa 10 aña.

E cepa nobo di HIV aki ta e di tres mas frecuente na Cuba y e ta afecta entre un 17% pa 20% di e pashentnan cu tin e virus aki.

No obstante, Kourí a splica cu niun di e hendenan afecta cu e cepa aki batista como CRF19, a presenta "un resistencia mayor" na e tratamiento cu remedinan retroviral. Pues nan tin e mesun posibilidad cu e terapia aki lo resulta "efectiva" pa nan. □

# Preocupacion pa bacteria resistente na antibiotica

**Ta existi un temor cu entre otro 160 persona a wordo exponi na e bacterianan resistente na antibiotica pa medio di instrumentonan medico contamina.**

E bacteria resistente na antibiotica ta wordo yama como CRE (carbapenem-resistant enterobacteriaceae), y segun informacion divulga a wordo

transmiti pa algun pashentnan na Los Angeles, entre october 2014 y januari 2015, asina Universidad di California (UCLA) a informa.

UCLA a indica cu e indica cu e bacteria aki lo por ta un factor di e morto di dos pashent. E dokternan di Centro Ronald Reagan tin temor di mas caso di pashent infecta cu e bacteria aki. □





# Aruba ta un isla machista?

## Machismo en la Sociedad



**ORANJESTAD – Aruba tin hopi influencia Latino. Manera hopi hende sa, mayoria di pais Latino ta wordo domina pa machismo. Esaki ta e sentimento cu den hopi ocasion homber tin, den cual nan ta kere nan ta mas cu hende muhe. Den e sociedad di Aruba, tin machismo? Bon Dia Aruba a busca algun opinion.**

Den luna di december, Bon Dia Aruba a trece dilanti e opinion cu algun ciudadano tabata tin tocante sexismo. Mirando cu sexismo ta algo cu pa hopi tempo ta existi caba. Cuanto feminista no a lanta cu tempo pa lucha contra e fenomeno aki, cual ta basicamente ta discriminacion a base di sexo. Den un sociedad cu ta asina chikito, domina pa influencianan di exterior nos hendenan tabata tin opinionnan hopi varia. Tin hende tabata pensa cu si

otro nan no por a dicidi precisamente con nan ta sinti, mientras cu otro nan tabata pensa cu den e sociedad no tin discriminacion a base di sexo mes.

“Aruba su leynan ta traha riba un sistema structural di machismo. Esaki kiermen cu tur caminda na Aruba, den cada skina, tur creencianan di kico ta forma un hogar, ta basa riba machismo tambe. Esaki kiermen derecho di e ta tata ta bin prome y ta e cabes di e cas. Pa por ta na cabes, un hende mester tin un actitud dominante. Esey kiermen cu e muhenan mester ta mas subhetivo Esaki ta e manera cu e isla y mayoria parti di mundo ta opera” – Wendy Maduro

“Ami personalmente nunca a haya e vibe ey. Claro cu tin hombernan machista, pero ami ta haya na Aruba e ta basta bon balansá” – Amy

Richards

“Ami ta haya cu e isla si ta machista, un ehempel ta cu por ehempel un homber ta saca un mucha muhe jong na estado y tur hende ta aplaudie mientras cu e mucha muhe ta esun cu ta wordo mal mira” – Jordy Tromp

“Machista ta un persona cu ta considera cu e homber ta mas cu e ser femenino. Aruba ta un isla machista? Mi no por generalisa esaki pasobra no ta tur hende ta mescos. Segun mi e problema ta sinta na momento cu e ser femenino no ta acepta e actitud of pensamiento aki y e homber reacciona den forma agresivo of violento. Y pa via di miedo, amor of loke sea e muhe ta baha cabes. Por ta tin hopi machista na Aruba, pero nos hende muhe tin cu para duro riba nos principionan” – Judith Werleman



“Mi ta kere cu si, pero den mi generacion el a bira menos. Y segun mi mas tempo pasa, menos machismo lo tin den sociedad, pasobra e generacion nobo no ta aplica esaki hopi” – Bryan Croes  
“Aruba ta un isla machista, pero poco poco tin cambio ta bin. Manera mi amiga su casa a lanta unda muhe ta haci tur cos y mi ta haya esey co'i loco, pasobra por ehempel

ami a lanta unda mi mama y tata ta traha den un team-work niun trabou no tabata a base di sexo” – Jurina Lanoy

“Ami, mi no ta kere. Antes si pero awo no mas, of por ta tin un grupo di hende mente cera cu ainda ta pensa asina. Awendia bo ta haya muhenan mes ta chapi y haci trabounan cu antes tabata destina pa homber” – Everlis Tromp



## “Hunto nos por logra hopi cu ARUBA DOET!”

**Diabierna 20 y diasabra 21 di Maart 2015!**

Bishita awor nos website [arubadoet.com](http://arubadoet.com) y registra como boluntario!

**Haci bon, pasa bon!**





Clarisca Velasquez(AVP)

## E profetanan di desaster a keda cu gana

**ORANJESTAD - E profetanan di desaster di Mep a keda cu gana pa sigui mal informa nos pueblo cu cos ta bay malo cu Aruba su economia, su turismo y hopi otro cos mas cu nan negativismo nan kier indoctrina nos pueblo.**

IMF a papia cla y raspa! Den e rapport di IMF su conclusion ta relata despues cu nan a haci nan evaluacion na Aruba siman pasa. Aruba su gobierno ta haciendo e cosnan corecto pa asina Aruba su economia por recupera completamente. Esey no ta loke e profetanan di desaster kier a scucha di IMF. Nan tawata kier a scucha cu

e evaluacion ta malo pa Aruba. Asina mal hende nan ta y nan kier Aruba asina malo pero Aruba su gobierno cu su prome minister Mike Eman na timon ta guiando e barco aki den e direccion corecto. Palabranan di elogio di parti di IMF pa gobierno di Aruba. E vision cu Mike Eman tin pa hiba Aruba dilanti awe e ta haya credito di IMF. Mep y su aliadonan a keda cu gana y nan mester siña di e gobierno aki ta con mester governa e isla aki pa asina Aruba por sigui padilanti. Aruba pabien cu e bon evaluacion di IMF y gobierno pabien cu e bon trabao y sigui traha na bienestar di nos dushi pais Aruba. □



Xiomara Maduro(MEP)

## Gabinete Eman kier gaba cu medida doloroso pe Pueblo di Aruba

**ORANJESTAD - Nos a tuma nota di e conferencia di prensa en bibo di Gabinete Eman den cual nan ta gaba e rapport preliminar di IMF riba e situacion financiero y economico di nos Pais. Nos prome reaccion ta cu Gabinete Eman kier gaba cu dolor di Pueblo di Aruba, ya cu e rapport di IMF ta yena cu medida doloroso pa Pueblo.**

Den e rapport aki Gabinete Eman mes ta bolbe confirma locual nan a priminti na CFT. Gabinete Eman lo bay pasa medida riguroso pa por drecha e desaster financiero cu a wordo haci durante

nan gobernacion. E rapport di IMF tambe ta bolbe confirma cu nos tin un mega debe pa cual di cada florin 80 cen mester bay pa cubri debe y no ta resta placa pa cubri gastonan necesario pa Pueblo. Gabinete Eman a splica IMF di e medidanan cu nan a tuma caba pa APFA, SVB y AZV, pero asina mes nan no ta suficiente. IMF a splica bon cla cu si Gabinete Eman no tuma mas medida e deficit lo keda crece y e debe lo keda halto. Aki ta unda cu Gabinete Eman a informa IMF cu den e presupuesto di 2015 nan lo sigui corta den beneficio y cantidad di empleado publico pa por baha gasto. Banda di esaki lo bay



bin mas medida pa baha tur gasto di Gobierno relaciona cu AZV. Y mescos cu na

2010 y 2013, IMF a bolbe recomenda Gabinete Eman pa hisa belasting indirecto.

Pa awor Pueblo sa cu esaki kiermen cu Gabinete Eman mester bolbe hisa BBO.

Cu tanto medida cu mester wordo tuma ta incomprendibel con Ministernan Mike Eman y Mike de Meza por bay gaba na radio cu e rapport di IMF ta bon noticia. Ya caba Pueblo ta sufriendo cu e medidanan cu a wordo tuma. Mas medida ta significa mas dolor pa Pueblo y p'esey ta un falta di respet y un bofta den cara di Pueblo pa scucha Ministernan Eman y de Meza ta gaba na radio cu e rapport di IMF ta bon noticia siendo cu e ta contene medida doloroso pa e Pueblo di Aruba. □

Rene Herde'(AVP)

## E maneho balansa di 2010 a duna resultado

**ORANJESTAD - E rapport di IMF cu a sali siman pasa ta duna un bon bista di unda nos a bin, unda nos ta y unda nos ta bay na Aruba cu nos economia, mercado laboral y financia publico.**

IMF ta señala bon cla cu ta di un caida economico di 'dobel cifra' (15%) nos a bin, pa un crecimiento economico di 4,5% na 2013 y pronostico di 2,25% na 2015. Niun pais, ni den Reino ni pafó di Reino a logra esaki den asina poco tempo. E resultado aki ta danki pa e tremendo crecimiento di entradanan di turismo, inversionnan publico di gobierno y un reforma gradual di sector publico.

Financia publico ta den recuperacion segun IMF. E reforma nan di fondonan di pensioen y di seguro medico a contribui na esaki. E deficit riba presupuesto ta baha e aña aki te na 3.75% te yega in surplus chikito na 2018 cu e maneho actual.



E expectativa di IMF pa futuro ta cu e nos economico lo sigui crece door di bon maneho y desaroyo den turismo y door di inversionnan den proyectonan di gobierno, e.o. e Green Corridor y e Ringweg#3. Productividad mester crece segun IMF sigur awor cu e refinancia ta cera. Inversionnan

den e sector di energia renoba ta un sector prometedor pa Aruba segun IMF. E motibo su tras ta cu e lo reduci e gasto grandi cu Aruba tin cu importacion di petroleo. Hunto cu e reforma nan fiscal cu ta planea pa e aña aki y reforma nan den aparato di gobierno, financia publico lo sigui consolida te yega te un surplus chikito na 2018.

Mester bay wak ta pakico inversion y crecimiento economico a reduci na 2014. E unico cos cu por a causa esaki ta e intervencion innecesario, inefectivo y ilegal di gobierno actual di Hulanda y e consenonan desca-beya di CFT. Esey tabata e fuente di inseguridad cu IMF ta señala. Ta esey y e consenonan di CFT, cu a crea inseguridad, a stagna inversion di sector priva y di gobierno y a stroba economia di crece. Ta tempo pa nos miho amigo Hulanda traha cu nos na luga di stroba nos riba tereno di financia publico.

E conclusion mas importante cu por saca di e rapport di IMF aki ta cu e maneho balansa cu Gabinete Mike Eman I y II a hiba y cu nos fraccion a sostene tabata uno corecto. E ta e maneho di prome stimula economia cu proyectonan publico y mehora-cion di forsa di compra, di cuminsa crea un sector economico nobo, e economia "berde" di energia renoba, di reduci gastonan publico gradualmente tene forma mas responsabel posibel y di balansa financia publico cu reforma nan fiscal y di reorganisa-cion structural di aparato publico. E maneho aki a duna e resultadonan di pone e economia crece atrobe (-15% pa +2.75%), crea cuponan di trabou, haci fondonan di pensioen y di seguro medico sostenibel y pone financia publico riba caminda pa uno sostenibel. Tur esaki den apenas cinco aña! Nos no ta cla. Ainda falta un bon caminda pa bay. Pero cu nos ta riba e bon caminda ta sigur. E rapport di IMF aki ta confirma esaki! □





*Rene Herde' (AVP)*

## E resultadonan ta motiva pa sigui

**ORANJESTAD** - E resultadonan di e maneho cu gabinete Mike Eman I y II a hiba a duna resultadonan concreto cu ta wordo señala den e rapport di IMF di siman pasa: nos economia a sali di e abismo di e caída di 13% di GDP, desempleo a baha for di 12% pa 7%, forsa di compra a stop di baha, inversionnan den nos pais a crece, turismo a crece y carga nos pais, fondonan di pensioen a wordo salba y e consecuencianan social a keda limita.

Esaki ta e resultadonan den liña grandi di cinco aña di maneho di e gobierno di AVP, sosteni pa e fraccion di AVP den Parlamento. E resultadonan concreto aki, sigur si bo compara nan cu loke a y ta sostene den paisnan grandi y chikito rond di nos y den resto di mundo, ta duna bon motibo pa sigui cu e maneho actual. E maneho di inverti pa stimula economia y crea trabou, di sostene forsa di compra, di crea un sector economico nobo, di reforma financia publico y sector publico gradualmente, ta esun cu ta duna e resultado aki. E alternativa cu oposicion (MEP/PDR/CFT) kier ta uno cu lo a hiba Aruba den problemanan financiero, economico y social grandísimo. Pasobra e ta un maneho cu no ta tene cuenta cu pueblo. Djis wak den paisnan den Reino y den mundo, pa bo wak kico e maneho ey a haci cu e paisnan. Conclusion: Aruba ta riba e bon caminda cu e maneho balansa di gobierno di AVP. Pero nos no ta cla ainda!

### kico falta

Loke gobierno di AVP a bisa cu lo bay haci pa saca nos pais di e crisis, a sosode. A uza fondonan publico (placa di pueblo) pa inverti den nos pais, den forsa di compra, den rescata fondonan

di pensioen, den inverti den infraestructura y crea trabou. Awor cu economia ta crece atrobe, mester sana financia publico. Nos mes a bisa esey prome cu nos a bay eleccion pa pueblo mes ta na altura. Awor ta checutando e reforma di financia publico. Pa logra esey tin cu haci diferente cos hunto of tras di otro: baha gasto di operacion di aparato di gobierno gradualmente; reforma e sistema di belasting di Aruba pa crea

un sistema mas balansa di entrada pa cubri tur e gastonan miho; reforma di e sistema di subsidio cu gobierno ta duna; reforma di e sistema di personal den servicio di gobierno; sigui baha gastonan di operacion di gobierno pa esaki cuadra miho cu e nivel di entrada di gobierno awor y den futuro. Saneamento di financia publico mester bini di e combinacion di mehora entrada y baha gasto hunto. AVP a scoge pa haci

esaki den un forma gradual pa evita consecuencianan economico, laboral y social no desea. Segun IMF nos ta bay yega na un situacion di financia publico balansa na 2018. Hasta cu un surplus chikito. Pero nos no lo ta cla ainda. Pa sigura cu a largo plaso financia publico keda balansa, e reforma nan mester ta structural. No temporal pa algun aña so. Na mes un momento mester sigura cu sector priva ta sigui

inverti den nos pais. Pasobra ta solamente si economia sigui crece nos pais ta sigui crea trabou, crea entrada y balansa tur su gastonan. Esey ta e caminda cu nos a scoge. Esey ta e caminda cu nos tin pa cana ainda. E resultado final lo ta un pais economicamente fuerte, financieramente stabiel, cu fondonan social cu ta sigura pensioen y cuido medico, y un gobierno cu financia publico den balansa. □

## Moringa Pure Moringa Oleifera Puro

Moringa ta posiblemente e mata mas asombroso cu a yega di wordo studia y segun esunnan cu sa e ta e mata cu mas ta duna bek den naturalesa. Tin hopi peticion pa un bon fuente di Moringa y esunnan cu ta uza Moringa caba hopi biaha ta considera pa piki'e for di e mata cu ta aparece hopi den nos vegetacion local. E realidad ta cu djis corta e mata y traha un te no necesariamente ta e miho manera pa saca e maximo probecho di Moringa e mata milagroso conoci pa su efectonan di sanacion. Moringa Pure di Only Natural ta scoge e blachi nan ora nan ta jong, ta seca nan den un forma natural y ta mula nan di manera cu e por wordo digeri facil. E puero aki ta wordo hinca den un capsula vegetariano y ta wordo poni den un boter color scur pa preserva su potencia. E nutriente nan hopi denso di Moringa Oleifera ta haci e suplemento un fuente natural di vitamina, mineral y antioxidante poderoso. E Moringa Pure di Only Natural Inc., no tin aditivo ni preservativo.

- Apoyo nutricional pa wowo y cerebro
- Promove e structura celular di e curpa
- Contenido halto di vitamina y mineral
- Apoyo nutricional pa un cuero saludabel
- Apoyo pa higra y riñon saludabel
- Por yuda alivia inflamacion
- Aumenta e concentracion y atencion
- Promove metabolismo
- Rico den antioxidante
- Promove digestion
- Aumenta energia y stamina
- Por yuda mehora circulacion

Moringa ta yen di nutriente, antioxidante y proteina saludabel y ta un fuente natural di Calki, Potasio, Vitamina A, B,C,E, antioxidante, flavonoids y nutriente. E ta stimula e nivel di hemoglobina den sanger y ta contene un cantidad significante di hero, cual ta fortalece e sistema inmunologico. Moringa por yuda mantene cuero sano, mantene nivel di sucu den sanger, presion, alivia hinchamento y calma sistema nervioso.



ONLY NATURAL  
Est. 1986

**Moringa Pure ta obtenibel exclusivamente na Nature's Discount, bo cas di nutricion.**

**Nature's Discount**  
NUTRITION CENTER

Palm Beach 6D - Tel: 586-0776  
 Seroe Blanco 19 - Tel: 588-5380  
 Pos Chikito 100A - Tel: 584-0336

nature@bosalud.com  
 f Nature's Discount Aruba





# PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: [michael.arends@cspnv.com](mailto:michael.arends@cspnv.com)

**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

## SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio di hasi cas, oficina y locals limpi. Ta cobra pa hora di trabao. Pa mas informacion Tel: 600-8714

## TA BENDE

Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion Tel: 561-4519

## TA BENDE

Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion Tel: 594-9069

## LES DI LANDAMENTO

Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info. Tel: 594-9069

## TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 6.500,- Pa mas informacion yama Tel: 731-8695

## TA BENDE

Un Instrumento musical bon prijs, 1 manolin, 2 cuarta (1 profesional) 1 Harpa. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069 / 569-0125

## SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion Tel: 748-5818

## SERVICIO PUBLICO

Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm. Pa mas informacion yama Tel: 593-7784

## TA BENDE

4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasileira (6 luna). Pa mas informacion Tel: 561-7112

## TA BENDE

I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion Tel: 745-5550

## TA BENDE

Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion Tel: 732-0697

## TA BENDE

Cama Queen den perfecto condicion hopi bon prijs. Pa mas informacion Tel: 594-9069

## TA BENDE

Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion Tel: 563-7049

## TA BENDE

Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu aircro den bon condicion. Pa mas informacion Tel: 594-1015

## TA BENDE

Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion Tel: 641-4612

## TA BENDE

Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- Pa mas informacion yama Tel: 568-3185

## TE HUUR

Apt met 1 slaapkamer, keuken & eetkamer. Omgeving van Superfood. Water en electra niet inbegrepen Cable Tv en gas inbegrepen voor AWg. 1.160 p/m 1 maand deposit Info: 593-9145

## FOR RENT

One bedroom apt, kitchen & dining room, furnished. Private entrance, close to Superfood. Water & electricity not incl. Cable & gas incl. AWg. 1.160 p/m plus one month dep For info call 593-9145

## TA BENDE

Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion Tel: 586-7163 / 563-4687

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion Tel: 5621199 / 5921252.

## SERVICIO PUBLICO

Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Tel: 593-2655 / 742-5853

## TA BENDE

Scooter den perfecto condicion (2007) Bon prijs!. Tel: 594-9069 / 569-0125

## SERVICIO PUBLICA

Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Tel: 568-2806

## DUSHI CUMINDA

Liliana tin cuminda tur dia na Jhonson's Supermarket San Nicolas desde 11am - 1pm tur cuminda acompaña cu un sopi pa solamente Afl. 12,50 Pa mas info of pedido yama Tel: 749-5008

## TA BUSCA

Mester di un X-trahador di bista bunita pa drecha bentana. Pa mas informacion Tel: 594-7385

## TA BENDE

Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. AWg. 295 o.b.o. Pa mas informacion Tel: 732-1104

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion Tel: 564-3588

## SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chiquito y grandi y ta bende santo graniet y piedra. Bon prijs Tel: 562-2532

## TA BENDE

BBQ Grill "made In Aruba" duradero, Tipo "bari" Afl. 275,- / cilindro cu tapa pa Afl. 250,- Tel: 593-8182

## TA DUNA LES

Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion Tel: 592-5090 / 583-7381

## BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



## Advertorial

# Be a Hero, with GoPro at Boolchand's

**ORANJESTAD** – Boolchand's Aruba a lansa un campaña pa e aña nobo, na un manera moderno y innova, unda bo por a participa pa gana un GoPro Hero4 camara. E biaha aki Boolchand's Aruba a traha hunto cu e Boolchand's Group cu ta consisti di: Boolchand's Curaçao, St. Maarten y St. Thomas pa haci e campaña mas grandi.

Pa participa tabata facil, den un video di 15 seconde e

participante mester a muestra nos nan idea di kico un "Island New Year" ta. E por a consisti di naturalesa, famia, aventura, deporte, cualkier momento cu nan tabata sinti ta nan "Island New Year". Mester a upload e video riba YouTube, y post e link riba e Facebook di Boolchand's Aruba, conhunto cu e hashtag #Boolchands. E ganado absoluto y unanimente dicidi door di e gerente di GoPro ta: Leo Maduro di Aruba. Leo a pasa busca

su GoPro camara diamars 10 di februari y a conta cu e tabata plania pa cumpra uno, pero awo lo inverti su placa pa busca mas gadgets pa uza cu e GoPro Hero4.

Nos di Boolchand's kier a gradici tur esunnan cu a participa y tambe duna un palabra di pabien na Leo Maduro cu su logro di ta e ganado di tur e islanan.

Pa mas informacion bishita y like nos pagina riba Facebook na <https://www.facebook.com/BoolchandsAruba>





## Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den  
cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E  
ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu  
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di:

### Martin F.Tromp

Mihor conoci como "Makito"

\*11-11-1952 †14-02-2015



Na number di su

Esposa: Elsa Tromp-Ramirez

Mama: †Tina Tromp

Tata: †Teodoor (Do) Croes

Rumannan:

Vda.Olinda Perez-Tromp y famia

Rolando & Eufracia Tromp y famia

Pedro & Ivonne Tromp-Quandus y famia

Hubert & Grecia de Windt-Franco y famia

Tito Tromp y famia

Maira Tromp y famia

Sandra & Amar Khalu-Tromp y famia (Hulanda)

Henry & Rabia Tromp y famia (Hulanda)

†Dora, Toy BislipCroes y famia

Dolfi & Ina Jansen y famia

Vda.SitaYarzagaray -Croes y famia

Casilda & Cadan Kelly Croes y famia

Emely & ArvinoZeppenfelt-Croes y famia

Lucia & Robby Wever-Croes y famia

Maggy & Junior Quandt-Croes y famia (Hulanda)

Oslin & SicaCroes y famia

Omo: FransCroes y famia

Tantanen: DoloraQuijada y famia

LicaCroes y famia

Suegra: Velida Ramirez Moquette (Sto.Dom)

Cuñanan: Nadia & Vanessa (Sto.Dom)

Swanan: Radames, Chago y Carlito (Sto.Dom)

Cuñastima: Ana Hazel (Aruba)

Sobrino & Sobrinanna Aruba, Curacao y  
Hulandacu tahopi pa menciona.

Sobrinananstima: Shahaira Born &  
Louella Croes

Ihanan: Tarsi & Omar (New York)

Primo & Primananna Aruba, Curacao y  
Hulanda, amigonan y amiganan,

Bisiñastima Mena, Sita, Coriene y Jones,  
Coleganan, Staff y Personal di General  
Store

Demas Famianan: Tromp, Croes, Jansen,  
Perez, De Windt, Born, Ras, Yarzagaray,  
Matos, Wever, Kelly, Quandt, Khalu,  
Zeppenfelt, Bislip, Albus, Gomez, Eck-  
meyer, Pardo, Orman, Maduro, Willems,  
Lacle, Quandus, Todd, Ranes, Williams,  
Giel, Wolf, Everon, Caraballo, Franco,  
Nuñes, Pineda, Hazel, Gomes, Kemp,  
Ramirez, Vrolijk, Moquette, Hoek,  
Quevedo, Werleman, Rodriquez, Frias,  
Sume, Luidens, Quijada, Franken.

Acto di despedida lo tumalugardiasabra  
21 di februari 2015 na Aurora Funeral  
Home pa 2'or di atardi, Response lo  
cuminsa pa 3 or.

## Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Ma pa loke t'ami lo warda ku speransa riba Señor;  
Lo mi spera riba e Dios di mi salbashon. Mi Dios lo tende  
mi, Mikeas 7:7

Cu tristeza

pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur  
lokual ela nifika y hasi pa nos, nos ta anuncia cu a bai laga  
nos Cristianamente, nos querida mama, wela, ruman,  
tanta, suegra, cuña, madrina, amiga y bisineta



### Gladys Viveca Quandus

"Leka of Tanchi Gladys"

\*03-04-1957 - †17-02-2015

Na number di su

Yiunan: Nihaila Irausquin y yiunan

Junella & Kevin Davelaar y yiu

Nieto(a)nan stima: Geadyonn Soekandar

Keanarah Soekandar

Caejun Curlingford

†Geljun Davelaar

Rumanan: Sera & Eugene Servud y famia

Rubia Quandus & Fransisco Kock

Yvonne & Pedro (Boysi) Tromp

Ruben Quandus & Elsa y famia

Eveline Quandus & yiunan

Manera un mama: Rosa Croes-Wernet y famia

Tata di su nietonan: Giovanni Soekandar

Caesar Curlingford

Bon bisiñanan y amiganan di cas: Maria Gomes (Moushe)

Omira (Mauwi) Tromp y famia

Milagros Rodriquez & Nilo

Sofia Thiel y famia

Angelica & Roland Tromp

Flora Vrolijk y famia na Hulanda

Yolanda Jacopucci

Celia Wernet

Boy Martie

Ex Coleganan manera famia di DHR (Dept.Recurso Hu-  
mano) cu a stime hopi y cu tawata cune durante enferme-  
dad y te na su ultimo momento.

Su Chauffeur: Rolando Hazel cu hopi pasenshi y amor.

Rumannan di Iglesia Cas di Dios Porta di shelo, Pastoor  
Johnny Carrion.

Tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan,  
Ihanan, subrino y subrinanan, amigo y amiganan, swa y  
cuñanan.

Demas famianan: Quandus, Irausquin, Davelaar, Soekan-  
dar, Curlingford, Survud, Kock, Tromp, Boekhoudt,  
Wolff, Ridderstaat, Ras, Samson, Krind, Maduro, Piña,  
Rasmijn, Croes, Wernet, Gavidia

Acto di entierro lo tuma lugar dialuna 23 di februari 2015 na  
Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues  
lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomin-  
go 22 di februari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si por a lubida un of mas famia  
den nos tristeza, y cu nos no ta ricibi bishita di condolencia  
na cas.

Un donashon pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente  
aprecia, lo bai tin un box disponible na Aurora Funeral  
Home.

Van ons is heen gegaan op een gezegende leeftijd van 93 jaar,

Onze vader, grootvader, oom, stiefvader en vriend;

**Frans Harry Naarden** beter bekend als "Oom Harry"

Weduwnaar van Eleonora Albertine Naarden-Omskerk.

\* 30 Juli 1932 te Paramaribo

† 15 Februari 2015 op Aruba

Namens zijn:

Zoon – Kenneth Naarden, Trudy Schröder en kinderen in Duitsland.

Pleegkinderen: Eddy Breinburg en familie in Nederland

Jesaline Niles op Aruba

Jean Elie Dade op Curacao

Nichten op Aruba – Eugenie Bouwer en familie, Delila Davelaar-Bouwer en familie.

Net als familie: Lucio Abath en familie, Marie Yee en familie, George Simon, Paul van Niel, Norman  
Browne, familie Blanken en V. Okalia.

Alle overige familie leden en kennissen: Naarden, Omskerk, Bouwer, Blokland, Breinburg, Luciana,  
Davelaar, Abath, Yee, Goedhoop, Beeldsnijder, van Niel, Gemetz, Ocalia, Blanken, Simon, Browne,  
Niles, Dade, Schröder, en alle bureu van de Grenada weg en alle ploeg leden van de San Pedro  
Paviljoen.

De ter aarde bestelling zal plaats vinden op maandag 23 Februari 2015 te Aurora Funeral Home,  
cumana vanaf 9 uur tot 11 uur s'ochtens en zal daarna vertrekken naar de centrale begraaf plaats te  
Sabana Basora.

Wij bieden onze excuses aan mocht er familie leden en/of kennissen zijn die wij in onze leed zijn  
vergeten.







Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

“Lagrima y flornan por seca,  
pero bo imagen lo keda pa semper  
bibo den nos curazon”

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios y  
agradecido pa tur locual ela hasi y nifica pa nos, nos ta  
anuncia cu a bai laga nos cristianamente nos Tata, Pa-  
drastro, Welo hopi stima:



## Genaro Werleman

miho conoci como “Nadi”

★ 19-09-1937 † 16-02-2015

Na nomber di su

Estimada Esposa den feliz memoria: †Margarita Wer-  
leman Everon

Su yiunan:

Franklin & Ana Werleman Diaz  
Rosimbo (Ronnie) Werleman

Su yiunan di crianza: Beto & Filomena Rafini-Wernet  
†Francisco Rafini

Ina & Emiterio Boekhoudt-Rafini (cu a stime hopi)

Yolanda & Miano Croes-Rafini

Esteban Rafini (cu a jude y stime hopi)

Su nietonan: Jonathan, Alexander, Renny

Nietanan di crianza cu a jude y stime hopi y dune tur  
atenshon manera un welo:

Lisette Boekhoudt & Carlos de Oliveira

Sharon Boekhoudt

Nieta(o)nan du crianza: †Gino Boekhoudt, Chamila  
Croes, Oswin Croes, Harold Rafini, Juan Carlos Rafini,  
Junior Rafini, †Milene Rafini

Bisnietanan stima: Carolis de Oliveira  
Gillian Boekhoudt

Rumannan: †Esteban Werleman y famia

†Cobie Werleman y famia

Reymundo Werleman y famia

†Martina Werleman y famia

Juana & Otilio Lacle-Werleman

Pedrito Ras y famia

Sobrino stima: Marlon Werleman y famia

Cuñan y swanan: †Beltran Everon y famia

Remacla Croes y famia

Sira Dania y famia

†Daniel Everon y famia

Diana Everon y famia

Taly Everon y famia

Su ex coleganan, amigonan y conocirnan di trabou di  
telefoondienst, Zusternan di Wit Gele Kruis cu a jude cu  
cariño, ayudantenan di cas cu a stime: Janine & Rosa.

Sobrino, sobrinanan, primo y primanan, comper y com-  
ernan, bisnietanan y conocirnan. Demas famianan: Wer-  
leman. Everon, Rafini, Croes, Wernet, Boekhoudt, Diaz,  
de Oliveira, Lacle, Erasmus, Ras, Dania, Santana, Curie,  
Semeleer, Tromp.

Ta invita tur bisña y conocirnan, amigo y amigonan y  
demas famia, pa asisti na e acto di entierro y alavez tin  
oportunidad pa duna condolencia cual lo tuma lugar  
diabierna 20 februari 2015 pa 4'or di atardi saliendo for di  
Aurora Funeral Home y despues pa Santana di Paradera.  
For di 2'or nos difunto stima lo ta reposa den Aurora  
Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a  
lubida un of mas famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu  
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



## Elvelita Cadet

★07-08-1955 †03-02-2015

Su compañero: Anau Faveur

Yuinan:

Cadet Lefibo (Haiti)

Castor Jean-David (Haiti)

Roseline Fontulme (Aruba)

Bernadette Valery (Haiti)

Jimmy Valery (Aruba)

Guerda Cadet (Haiti)

Nietonan: Jenny (Aruba), Key-Dion (Aru-  
ba), Lidiana Castor (Haiti), Richardson Castor (Haiti),  
Dawenson Castor (Haiti), Fixon Latouche (Aruba), Cas-  
sandra Fontulme (Aruba), Johanne Castor (Haiti)

Rumannan:

Frisnel Cadet (Aruba)

Lisia Cadet (Haiti)

Lerlene Cadet (Francia)

Gislerne Cadet (Francia)

Marlene Cadet (Haiti)

Fania Cadet (Francia)

Julio Cadet (Haiti)

Jean Ivranee (Haiti)

Amiganan: Rosemaly Coulangue & famia, Isony  
Zehir, Marie-Danielle Baron Michan, Roseline Bruno,  
Titha Bruno, Louimarc Bruno, Eddy Etienne, Velissia  
Pierre-Louis, Cadet Fritz

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 21  
februari 2015 na Misa St. Theresita na San Nicolas for di  
9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central  
Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, awe diabi-  
erna 20 Februari 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.



## Gradicimento/ Invitacion

Yuinan, nietonan y demas  
famia di



## Sra. Aida Croes

Kier a gradici na tur esnan  
cu a asisti, hasi yamada,  
manda telegram y mensa-  
he y cu a haci un donacion  
na Verpleegtehuis Cas di  
Machidurante entierro  
di nos Mama stima. Un  
danki di curason ta bay na  
Sra Cristina, su esposo y  
zusternan di Cas di Ma-  
chi pa nan ayudo y aten-  
cion duna na Mama, Max  
Hassel pa su bunita cantica-  
nan y na Aurora Funer-  
al Home pa e bon servicio  
y atencion brinda. Demas  
familiares, amigo(a)nan y  
conocirnan.  
Boso sosten tawata un  
gran consuelo pa nos.

Alavez ta invita pa 3 San-  
to Sacrificio di misa cual  
ta tuma lugar, diahuebs  
19februari, diasabra 21  
februari y diamars 24 feb-  
ruari, 2015, pa 7or di ano-  
chi na Misa Inmaculada  
Concepcion Sta. Cruz.  
Despues di e ultimo misa  
lo tin un rosario na  
Santa Cruz 61-A.

Cu Machi Aida sosega na  
paz.



*Minister Stanley Palm ta reacciona riba acusacion:*

## “Gobierno no por haya su mes den maneho di aeropuerto”

**WILLEMSTAD- Gobier-**no a tuma e decision cu e kier bay un otro rumbo cu e trayecto pa modernisa i optimalisa aeropuerto di Corsou, cu e director saliente tabatin. Ta p’esey a opta pa no prolonga su contract.

No tin cuestion di motibo politico ni di pone hende di partido na e puesto, minister di Desaroyo Economico Stanley Palm a declara, resultando tur acusacion cu ta pa otro motibo e no ke weita Maurice Adriaens como director di Curaçao Airport Holding (CAH).

Na 2010, a nombra Adriaens cu un contract na CAH pa e periodo di 5 aña.

Ta conoci cu e tempo ey Adriaens tabata un activista conoci di partido Frente Obrero. Pa e haya e nombramento, condicion tabata cu Adriaens mester a renuncia como activista politico.

Adriaens a haya encargo pa desaroya aeropuerto y competi esaki den un aeropuerto di clase.

Mester bisa cu den e añanan

cu a sigui Adriaens a desaroya varios proyecto y tin varios proyecto den desaroyo, haciendo esaki den ehecucion cu Curaçao Airport Partners (CAP), dirigi pa Ralph Blanchard.

Ultimo 2 añanan sinembargo por a sinti un iritacion creciente entre e director di CAH y gobierno di Corsou, especificamente minister di Desaroyo Economico Stanley Palm, den ken su carera aeropuerto ta resorta.

Por a nota e sentimiento di desacuerdo aki den algun incidente cu a sosode, entre otro dia cu trahadonan di aeropuerto a dicidi di welga, pa motibo cu negociacion pa un contract colectivo nobo no tabata avansando. E minister na e ocasion ey a tilda gerencia (director) di CAH di no a pone e na altura di e desaroyonan aki na tempo.

Pero tambe den declaracionnan publico cu el a haci den curso di aña pasa, por a nota cu e mandatario no ta riba e mesun liña cu Adriaens pa e desaroyo cu ta tumando luga na aeropuerto.

Un di e cosnan cu e minister



no tabata di acuerdo cu ne ta e ritmo cu e trayecto di optimalisacion tabata tumando luga cu ne.

Minister Palm kier a mira e trayecto cana mas rapido.

Durante un reunion di consejo di minister, a tuma e decision, riba proposicion di e minister menciona pa no prolonga e contract di 5 aña entre gobierno y Adriaens. Algun dia despues a ratifica e decision den un reunion di accionista.

E decision aki a ocasiona un ola di reaccion, cu un tono

general di indignacion. Parlamentarionan di oposicion a condena e decision aki, den otro gremionan tambe a reacciona sorprendi

riba e decision aki. Maurice Adriaens mes a reacciona decepciona. El a bisa di no por kita di e impresion cu ta pa rason nan politico, e no por keda.

Adriaens a informa cu el a solicita den pasado recien pa e puesto di director di Oficina di Turismo.

“No obstante cu mi a compronde via otro hende cu mi a sali e miho candidato, mi no a haya e funcion. Oficialmente a participa mi cu e trayecto pa nombra un director nobo pa CTB ta wanta y cu mi ta tende despues,” Adriaens a bisa. Te awe sinembargo, e no a tende con a para.

El a bisa di no tin niun motibo di asumi cu su funcionamiento ta den discusion, consecuentemente e ta sospecha cu posiblemente motibonan politico por a hunga un rol.

El a bisa di ta evaluando su futuro aworaki. Un alternativa ta, pa busca un otro trabou, pero tampoco ta exclui e posibilidad di bay den exterior.

Minister Palm a rechasa e loke por a tende cu cierto regularidad

“cu gobierno a kita Adriaens di trabou”.

“Mi ke rechasa esey enfaticamente: gobierno no a prolonga e contract di Adriaens pa motibonan politico. Tampoco ta asina cu mi tin hende di partido PAIS cla bara pa asumi e funcion. Por cierto, cu no tin un persona oficial mes ainda,” el a bisa.

Palm a rechasa tambe e versionnan cu e ta bay pone un amigo personal na e funcion ey.

“Loke ta pasa ta masha simpel: gobierno semper tabatin su puntonan di diferencia cu e maneho te cu awor y gobierno tin un otro forma cu e ke mira desaroyo di nos aeropuerto,” asina minister Stanley Palm a agrega. □

*E tabatin municion na gran escala:*

## Trahado a sali liber pa motibo di mal administracion di safe di Wardacosta



**WILLEMSTAD – Un** miembro di Wardacosta a sali liber pa motibo di administracion deficiente di safe di municion di e entidad.

Awe mainta e miembro di Wardacosta di 33 aña di edad R.V.A.M. mester a responde pa e acusacion cu el a horta y destrui 1500 bala di 9 milimeter y 930 bala di 5.56 millimeter di Wardacosta. E hortamento bou di ora di trabou y e destruccion di e municion a tuma luga durante e periodo mei te october 2013. Ministerio Publico a argumenta cu M. a actua contra articulonnan 2:299 y 2:334 di Codigo Penal di Corsou.

Segun a bin dilanti, M. tabata traha den ultimo 12 aña na Wardacosta caminda e ta suspende pendiente tratamiento di e caso. No a sali na cla te awe ta kico exactamente M. a haci cu e municion y polvo cu el a demente. E acusado no a bay di acuerdo cu e oferta di Ministerio Publico pa caba e caso cu un transaccion di 500 florin pa evita cu e caso ta bay corte. Durante tratamento di e caso fiscal a pidi un boet di 750 florin. Ministerio Publico a bisa cu e homber ta culpabel a base di declaracionnan di 6 testigo, tur colega di e homber. Nan a duna nan declaracionnan na funcionarionan di Konin-

klijke Marechaussee cu a investiga e caso. Testigonan a mira claramente cu e acusado tabata bahando municion. “Cu awor aki ta core riesgo di perde su trabou ta su mes falta”, asina fiscal a bisa.

Abogado di M. sinembargo a bisa cu mester laga e homber liber como cu e administracion di municion di Wardacosta no ta na ordo y no por proba loke a wordo horta. “Mi cliente ta inocente”, asina e abogado a bisa.

Es a bisa cu mester laga e homber liber pa e dos acusacionnan cu a bin dilanti como cu administracion di Wardacosta no tabata na ordo na momento cu e caso a tuma luga. Posei ta pone cu mas hende tabatin of por tabatin acceso na e safe di municion. No por a determina, segun hues cu e municion cu a wordo baha realmente tabata di Wardacosta. A base di e argumentonan aki el a laga e homber liber. □

# SIDEBAR

BISTROARUBA

## JOB VACANCY

### Cooks

**WE ARE LOOKING FOR ENTHUSIASTIC TEAM PLAYERS WITH EXPERIENCE.**

- CULINARY TALENT
- DAYTIME AND EVENING SHIFTS
- COMMUNICATIVE PERSONALITY
- TRAINED IN HACCP

CONTACT: NIELS STOOTER  
CELL: 560 6436 | EMAIL: NIELS@SIDEBARARUBA.COM

RENAISSANCE SEAPORT MARKETPLACE | L.G. SMITH BLVD 9 | ORANJESTAD  
INFO@SIDEBARARUBA.COM | +297 588 5511  
WWW.SIDEBARARUBA.COM



# 12 aña pa yiu di Corsou pa intento di asesinato

**DEN HAAG, HULANDA-** Corte di apelacion na Den Haag a haya e homber culpabel na intento di asesinato, menasa y posesion ilegal di arma. Anteriormente corte den prome instancia a yega na e mesun veredicto di 12 aña di prizon.

E caso a tuma luga na januari 2013 na stacion di metro na Slinge na Rotterdam.

Tanto e sospechoso como e victima

tabata conoce otro aki na Corsou.

Kico tabata motibo pa e tiramento no ta mucho cla te awe.

E victima a ricibi impacto di bala den su pecho y na su brasa.

El a resulta seriamente herida, pero a sobrevivi e intento di asesinato. Na momento di aresto, polis a haya arma di candela cerca e sospechoso.

Loke a pisa cerca hues den prome instancia y tambe den apelacion, ta e hecho cu a sospechoso a tira memey di un multitud di hende y caminda facilmente e por a herida of hasta mata hende inocente.

E programa Opsporing Verzocht a dedica hopi atencion na e caso aki e tempo cu el a tuma luga. □

*PAR ta exigi splicacion:*

## Partido PAIS no por laba man e biaha aki den caso VDC

**WILLEMSTAD -- Partido PAIS no por laba man e biaha aki den caso Servicio di Inteligencia (VDC) y tur e barbaridadnan cu a comete eynan. Asina Armin Konket ta bisa na number di e partido.**

Konket ta bisa cu e veredicto di Corte di Husticia di dia 2 di februari ultimo, den cua hues ta conclui cu e acusacionnan di gobierno den direccion di e ex-hefe di VDC no por a keda proba, mester keda considera como un berguensa pa gobierno. "Berguensa paso retira hende sin base ta un mal uzo ordinario di poder. Berguensa tambe paso ta uza placa di pueblo pa paga abogado pa persigui un profesional inocente. E echo cu no tin ningun persona cu ta asumi responsabilidad pa e barbaridad aki ta haci e situacion pio".

Konket ta splica cu e ex-hefe di VDC a keda retira pa medio di decreto di 28 di november 2013. E dos ministernan cu na e momento ey tabata politicamente responsabel pa VDC ta minister Asjes y minister Navarro. Kier men ta dos ministernan cu tabata den posesion pa



para e loke gabinete Schotte a cuminsa cu esey, pero conscientemente a opta pa finalisa e loke gabinete Schotte a inicia. Cu minister Asjes a sigui cu e trayecto ta parce logico ya cu ta e como presidente di parlamento a tene man di e tempo ey minister-president Schotte den persecucion politico di profesionalnan. Ehecucionnan di por ehempel Aquallectra y di CPA

mester a bringa e inhusticia cu gabinete Schotte a haci cu nan te dilanti di hues caminda a keda proba cu a fabrica. Ambtenaarnan cu no tabatin e recurso financiero mester a simplemente guli manda abou. Asjes, como presidente di parlamento, a actua di mes manera. Ex griffier di parlamento ta un di esunnan cu bira victima di Asjes. Pero, ta poco ta e hendenan cu a spera

un actuacion similar di parti di un minister di PAIS. E biaha aki PAIS 'ta con la mano en la masa' y no por laba man, asina Konket ta bisa.

"E declaracion di PAIS den sentido cu e loke a pasa cu Edsel Gumbs no mester ripiti nunca mas ta parce un intento pa atrobe laba man den inocencia. A laba man den caso di FDRS, a laba man den casonan di Cas di Cor-

sou, a laba man den caso di SOAW, a laba man den caso di Tayer Social Sta. Martha, a laba man den caso Sedreko y a laba man den caso di FFDK. Esaki ta djis pa menciona algun caso. Pero, den e caso aki di VDC si PAIS 'ta con la mano en la masa'. Den caso di VDC si PAIS no por saca culpa bisando cu ta algo cu a pasa den un carter pa cua PAIS no ta carga responsabilidad politico.

No ta cuestion cu e loke a haci cu e ex-hefe di VDC no mester ripiti. Ta cuestion cu PAIS no mester a permiti cu el a pasa mes te pa evita ripeticion. PAIS debe pueblo un splicacion di e pakico no a pone un pargo na e persecucion politico di Edsel Gumbs. PAIS mester splica pueblo ta con bini, despues di tabata carga irresponsabilidad pa VDC ya pa 11 luna, a dicidi pa retira Gumbs como hefe di VDC. PAIS mester splica di con no por papia aki di un decision cu ta peca cu principianan di bon gobernacion. PAIS mester splica dicon no ta bay tin consecuencia pa a mal uza poder y mal uza placa di pueblo den caso aki, asina Konket ta bisa. □

## Hues a baha pisa riba acusadonan di 302 kilo cocaina y 3 arma candela

**WILLEMSTAD -- Hues baha pisa riba e acusadonan den un caso grandi droga y arma di candela. Aki castigonan di 5 y 6 aña pa e cuater acusadonan.**

Nan tabatin 302 kilo di co-

caina y 3 arma di candela. E detencionnan a tuma luga dia 15 di juni 2014 na un cas den bario di Brakkeput Ariba durante lastrakeput un boto piscado "Rubvlex".

E accion y entrada hudicial di

polis y Warda Costa a tuma luga riba Dia di Tata y tabata comenta como cu den e caso ta implica tambe un politico activo, alumno un cu tabata riba lista di e ultimo eleccion.

Riba e boto a bin haya e arma

di candelanan mientras cu den cas a bin haya e droga y arma di candela den un camber di cas na unda e acusado A.G. a purba bay sconde na momento di yegada di polis. Esunnan detene y sentencia den Corte di Husticia ta

e homber A.G. cu a haya 6 aña. Pa R.S., J.S. y R.C. hues a impone castigonan di respectivamente 5, 5 y 6 aña di prizon. Esunnan condena y Ministerio Publico (OM) tin dos siman pa dicidi si ta apela e decision. □

## Hopi hende ta meld malo despues di carnaval

**DEN HAAG-** E fenomeno, caminda trahado ta meld malo despues di un celebracion di carnaval no ta algo cu ta sosode na Corsou so. Na Hulanda nan tin e mesun situacion, cu de factor tin repercu-

sion negativo pa economia di pais.

Un sondeo a mostra cu casi 15% di forza laboral ta keda sin bin traha. E parti mas grandi tin mester di un solo dia pa nan recupera, pero tin

un grupito tambe cu mester tuma 1 siman pa e "bin bij" di e celebracion.

Esey a sali na cla den e sondeo aki, realisa pa un negoshi riba internet cu ta bende articulo di carnaval.

E negoshi a calcula cu si hala

e liña aki pa henter poblacion cu ta traha na Hulanda, bo tin 1.8 miyon dia cu hende ta meld malo.

Mester bisa si, cu e cantidad ta varia di region pa region. Ta depende di e celebracion, con largo e ta y con intensivo

e ta tuma luga.

E ta depende tambe di e momento di celebracion.

A sali na cla cu area sur di Hulanda, den area di Limburg por ehempel, nan ta tuma henter un siman pa sos-ega. □



## Criminal a bisa cu el a duna ex president Dominicano miyones na donacion

**SANTO DOMINGO, Republica Dominicana (AP) – Un traficante di droga condena y ex capitán di ehército Dominicano a bisa un canal di television local diahuebs, cu el a haci donacion di miyones**



**di dollar na ex president Leonel Fernandez.**

E homber a identifica su mes como Quirino Ernesto Paulino, a bisa e canal di television Teleradio America, durante un yamada di video, cu el a haci donacion cu ta acumula na \$4.6 miyon cash, entre 2002 cu 2004, e placa a wordo entrega den maleta. Fernandez a wordo eligi president pa di 2 biaha na 2004, despues di a goberna di 1996 pa 2002.

Paulino a wordo aresta na december 2004, despues cu a confisca 1400 kilo di cocaina, cual ta e cantidad di mas grandi cu a yega di confisca, e tempo ey. El a wordo extradita pa Merca na 2005, pa acusacionnan di labamento di placa y importacion di 33 ton di cocaina, na Merca. El a haya un sentencia di 10 aña despues di a yega na un acuerdo pa testigua den otro casonan na Merca, caminda e ta p'esey ainda.

Fernandez a bisa den un declaracion breve, cu Paulino su comentarionan ta parti di un campaña pa descredit'e. "E atakenan ey ta enfatisa e determi-



nacion di mi administracion pa confronta gruponan di crimen organisa internacional, cual el a extradita manera ley ta rekeri", el a bisa.

E comentarionan ta bin na momento cu Republica Dominicana a prepa-

rando pa eleccionnan general otro aña.

Fernandez no a bisa si e lo ta un di e candidatonan den eleccion, pero su simpatisantenan y miembronan di su partido ta promoviend'e como un candidato potencial. □

## Sospechoso di asesinato tabata wordo yama "e Michelangelo di inyeccion di atras"

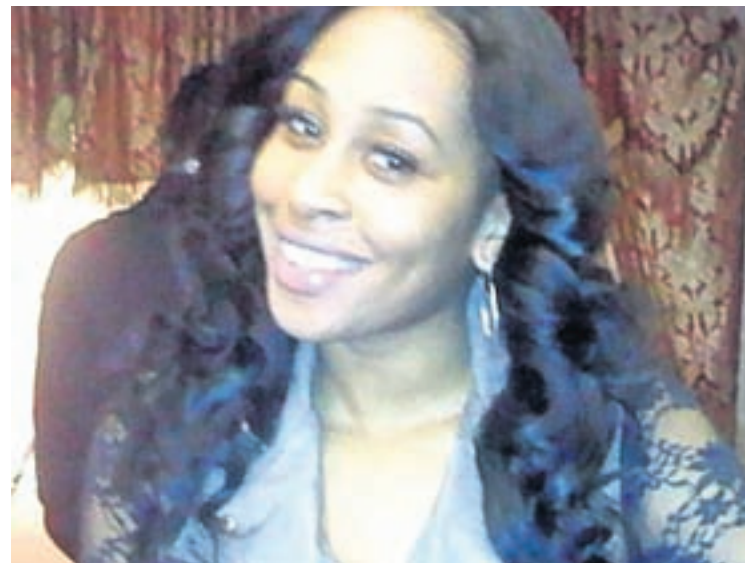


**PHILADELPHIA (AP) – Un muhe cu tabata aspira di ta un rapper, cu tabata haci cirugia cosmetico sin un licencia, a testigua durante su huicio di asesinato, cu su clientenan tabata yam'e "e Michelangelo di inyeccion di atras."**

Padge Victoria Windslowe ta acusa di mata un bailarin di 20 aña di London, durante un procedura cu tabatin sili-

cone y Krazy Glue involvi. Claudia Aderotimi su morto na un hotel di aeropuerto a conduci polis pa investiga e mundo clandestino di cirugia cosmetico.

E hues a bisa cu e hurado lo tene na cuenta e nivel di imprudencia, ora cu nan ta considerando e acusacionnan di asesinato den tercer grado, homicidio inboluntario y acusacionnan di asalto grave.



Polis a bisa cu Windslowe a huy despues cu Aderotimi a cuminsa haya problema pa

hala rosea, durante un procedura pa celebra su hacimento di aña na 2011. □

## Ganado di Powerball na Puerto Rico a aparece, pero ta keda anonimo

**SAN JUAN, Puerto Rico (AP) – E ganado di un ticket di Powerball na Puerto Rico a aparece un siman despues cu a gana parti di e jackpot di \$564 miyon, pero el a opta pa keda anonimo.**

E persona a presenta na e oficina di Puerto Rico Lottery diahuebs cu su ticket y e tin 60 dia pa dicidi con e

kier reclama su premio, cu e lo parti cu e ganadonan na Texas y North Carolina. E ganado anonimo por scoge entre un pago "lump sum" di \$101 miyon of 30 pago durante 29 aña.

E secretaria di Puerto Rico Lottery a bisa cu e ticket a wordo bendi na un stacion di gasolin Shell, na e ciudad na costa Ponce, pero e ganado no ta di eynan. □





**BIGGER CASINO. MORE GAMES.  
NEW RESTAURANT.**

**LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT AND CASINO**

**J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 587-9100 | A TROPICANA ENTERTAINMENT CASINO TROPICANACASINOS.COM**

**MORE FUN  
MORE VALUE  
MORE VARIETY**

**TROP**  
CLUB & CASINO

## Programa Mericano di arte marcial ta yuda muchanan maneha nan dolor di cancer



**SOUTHFIELD, Michigan (AP)** – E hobennan cu ta siña arte marcial na un studio na parti noord di Detroit, no ta wordo considera estudiante. Nan instructor ta uza un number diferente.

### Heroenan.

Esey ta pasobra e tecnicanan cu e muchanan aki ta siña, lo no wordo uza pa derota un contrincante di un otro studio, pero contra un malesa mortal cu a destrui nan curpa y ta menasa nan bida. E programa, Kids Kicking Cancer, ta yuda muchanan malo siña uza halamento di rosea estilo arte marcial

y tecnica di relajacion pa maneha stress, ansiedad y dolor di nan malesa y tratamiento medico.

### Goldberg

El a wordo funda pa Elimlech Goldberg, un Rabino y e prome faha preto den e arte di Choi Kwang Do. E muchanan conoce como Rabbi G. Goldberg a bisa cu e tabata motiva pa cuminsa cu Kids Kicking Cancer pa e memoria di su yiu muhe Sara, cu a wordo diagnostica cu leukemia, poco prome cu el a cumpli 1 año, y a fayece di e malesa, poco mas cu un año despues.

“Mi yiu muhe, cu 2 año, a



contribui asina hopi na e planeta aki, pasobra el a trece e luz aki. Y awo esey ta e luz cu mi tin e privilegio di plama pa resto di mundo”, Goldberg a bisa prome cu su les na 16 hoben, cu ta sufri di cancer, sickle cell anemia y otro malesanan. Un mucha den e klas di “heroenan chikito”, manera Goldberg ta yama nan, ta

Jayson Harris di 9 año di Detroit, cu su cancer ta den remision.

### Hunt

“Pa ta den klas ta manera un di dos famia pa mi”, Jayson a bisa poco prome cu el a tuma su luga riba e mat y a cuminsa tira mokete den un cusinchi cu e instructor Michael Hunt tabatin wanta. E training ta diseña pa siña e muchanan con pa tuma control di nan situacion tambe. Manera Goldberg ta bisa, pa siña nan pa ta ganado en bes di victima. Hunt a join Goldberg su klas pa prome biaha na 1999. Ya pa e tempo ey, el a pasa den

añanan di kimoterapia pa trata cancer na musculo conoci como rhabdomyosarcoma, como tambe cu mester a kita 4 ribchi y un tumor di su banda. Despues Hunt tabatin dos rod di hero implanta na cada banda di su weso di lomba.

Su participacion na Kids Kicking Cancer a permitie baha su remedinan cu e mester a tuma pa maneha su dolor, y como un trainer, e ta un recordatorio na tur e participantenan cu e programa por yuda.

“Mi ta conta nan mi storia, y nan ta reacciona, ‘Oh, OK. Awo mi sa mi por hacie”, Hunt a bisa. □







Uniform nobo

Les a pagina B2



Combersacion, discusion y excitacion

Les a pagina B10

# BON DIA *Aruba*

Diabierna 20 di Februari 2015 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

adn

(Ver enlace)

## Protege hende muhe

“ Si sigues en esa actitud  
voy a **Violarte** hey  
así que no te pongas **alsadita** ”

**#UsaLaRazón:** La campaña que  
critica las letras de reguetón

Les a pagina B11



# DEPORTE

## BON DIA



### Premio Excelencia den Deporte:

## Un muestra di gratitud, reconocimiento y estimulo na e atletanan

**ORANJESTAD** - Pa 12 añ consecutibo un comision consistiendo di representantenan di e organonan deportivo manera Aruba Sport Unie, Ibis, Ministerio di Deporte hunto cu e reportero y/of redactornan deportivo di prensa, radio y television, den un forma organisa y imparcial ta studia y repasa e curiculo di tur e nominadonan, pa na final scoge e deportista di añ y reconece e figura deportivo pa su prestacion.

Durante di un anochi di gala lo haci entrega di e maximo premio na e atleta cu a destaca. Mester corda cu Premio Excelencia den Deporte ta e unico evento deportivo unda nos miho deportista y dirigentenan den tur edad ta bini hunto pa asina wordo reconococi pa e bon trabou desplega pa e deporte Arubano. Fei inicio di e premiacion na añ



2003, atletanan den diferente ramo di deporte a gana e premio maximo y bira Aruba su deportista di añ. Mas cu claro esaki no a bay sin su esfuerso y sacrificio di tanto e atleta y su federacion cu e ta representa.

Di e atletanan cu a yega di wordo premia den pasado algun di nan ainda ta activo na Aruba mes, mientras otro nan a dicidi di bay biba den exterior y continua cu nan



estudio y sigui practica nan deporte preferi.

Un bes mas, e añ aki lo premia e diferente categorianan, un total di 10 categoria. Banda di esaki Comision PED a opta pa duna reconocimiento na e prospecto femenino y masculino 2014 como tambe e scol mas activo di añ escolar 2013-2014.

Siguietemente e lista di e categorianan cu lo wordo premia pa e Premio Excelen-



cia den Deporte 2014.

Deportista infantil/hubenil femenino te cu 13 añ

Deportista infantil/hubenil masculino te cu 13 añ

Deportista hubenil femenino di 14 te cu 18 añ

Deportista hubenil masculino di 14 te cu 18 añ

Prospecto deportivo femenino di añ (premio di motivacion)

Prospecto deportivo masculino di añ (premio di motivacion)

Scol mas activo den deporte durante añ escolar 2013-2014 (nomina pa Ibis)\*

Ekipo di Aña (No seleccion/Teamsport) \*\*

Atleta di Aña (destaca local) (minimo 18 añ) \*\*\*

Atleta di Aña (destaca internacional) (minimo 18 añ)

Splicacion di Categoria: Ekipo di Aña (No seleccion/Teamsport)

E ekipu cu tin un logro den 2014 den un campeonato reconococi pa e federacion local of internacional. Esaki mester ta un ekipu cu como grupo ta den movicion pareu pa logra un resultado. ( Teamsport y no seleccion).

E ekipu mester ta un ehempel no solamente den su logronan pero tambe den su comportacion y ta disciplina den su entrenamiento y participacion.

Cu e ekipu di añ comision ta pone enfasis riba e deporte organisa den ekipu. □

## Centro di Bario Noord 11-12 a batisa uniform nobo

**Diamars atardi, dia 17 di februari, a tuma luga bautismo di uniform nobo di e team di baseball edad 11-12 di Centro di Bario Noord, cu lo hiba e nomber CBN Redskin. E uniform aki nan ta bay uza pa e campeonato di Little League cu ta bay**

**cuminsa denter di poco.**

Un danki ta bay specialmente na sr. Nacho Webb di Kudawecha Red Skin cu a sponsor e uniformnan. Conhuntamente cu e team, sr. Nacho Webb, Giby Webb y Jonathan Tromp a realisa e bautismo di e uniform. Muchanan ta sumamente feliz cu nan uni-

form nobo y directiva, coach y mayornan ta convenci cu nan lo bay haci un tremendo papel durante e campeonato nobo. Nos ta desea nan tur clase di exito!

E team aki ta cay bou encargo di Manager Francis 'Boss' Kock y ta train tur dialuna y diaranson na CBN. □





# SV Britannia Junioren a gana La Fama 4-2



ORANJESTAD - Diamars anochi den C.D. Franklyn Bareño na Piedra Plat tabata tin continuacion di campeonato di Junioren ora cu e muchanan di cas a enfrenta e speransa berde di Savaneta esta La Fama.

E wega mes a cuminsa ariba un ritmo slow door cu e campeonato di Junioren un biaha mas tabata para pa basta tempo. Tanto La Fama como SV Britannia tabata completo y bon representa unda cu referee no tabata tin mucho problema pa fluit e wega. E wega ta bin termina cu un victoria pa SV Britan-



nia Cuts & Curv cu score di 4-2. E golnan di SV Britannia CMB a wordo anota pa Margin Kock 2x, Sebastian Mon-

toya Escobar 1x y Gianluca Spataro 1x. Un pabien na e muchanan di Piedra Plat cu a bay cas cu e 3 puntonan. □





## Celebracion di Campeonnan

**EAGLE BEACH – La Cabana su Eagle Team recientemente a organisa un evento special pa honra y muestra aprecio di asociando nan cu a resalta den servicio di cliente, desarojo personal, responsabilidad comunitario, actonan di humanidad y un comportacion ehemplar en general durante e aña di 2014.**

E sala di conferencia di e resort tabata completamente yen pa e celebracion di campeonnan, cual a pone un luz riba e asociando nan mientras cu cada un a ricibi nan certificado di aprecio. Gerente General Joe Najjar a elogia e asociando nan pa nan prestacion, aumentando e excitacion ora el a anuncia un competencia mensual cu lo wordo teni e aña aki entre



tur e departamentonan di e resort, basa riba nan metanan pa Miho Score Mehora y Score di Mas Halto. Mientras cu e asociando nan a disfruta di un abundancia di pasapalo dushi, chuculati y rifa dibertido, e Quality Brass

Band a percura pa e ambiente carnavalesco prome cu nan a acompaña tur hende pa e area rond di e piscina, unda nan a tene un fiesta di Carnaval na e Pata Pata Bar.

La Cabana su ex- reinanan di carnaval a acompaña e candidatan Adrienne Arends di e Recreation Department y Ciria Quandus di House-keeping pa un tiki bailamento, mustrand nan talentonan carnavalesco y creatividad pa e cuerpo di hurado.

E cuerpo di hurado a eligi Ciria Quandus como La Cabana su Reina Carnavalesco pa 2015, terminando un dia dibertido di celebracionnan coordina pa e Comision Social. Un pabien ta bay na e campeonnan como tambe Reina di Carnaval di La Cabana pa 2015, Siria! □



### Editorial

## RBC Royal Bank ta patrocina Exposicion di Arte

**ORANJESTAD - Den luna di januari y februari RBC Royal Bank a tene un exposicion di 'Art by Stichting Mira' den RBC su filial na Sasaki.**

RBC ta patrocina orguyoso di e proyecto di Stichting Mira, unda cu den luna di augustus 2014 y december 2014, diferente hoben cu hopi talento a pinta varios cuadro bunita. Stichting Mira a organisa un curso pa e hobennan aki unda cu dos di e hobennan,



Den un entrevista cu sra. Jean Vieira, kende ta directora y docente na Stichting Mira, el a menciona cu e ta hopi contento cu danki na RBC Royal Bank, e curso

lornan.

Na mes momento nan ta wordo stimula den nan creatividad.

Fei di luna di augustus te cu december e curso aki tabata completamente gratis danki na RBC Royal Bank como patrocinado principal.

Tambe mester gradici tur otro sponsor cu sin nan aporta e curso aki no tabata posibel: Setar NV, ASD, Centrale Bank, Century 21, Superfood y Fundacion Autismo Aruba.

RBC ta invita pueblo di Aruba y RBC su clientenan pa pasa RBC Sasaki Branch pa wak e cuadro bunita nan 'Art by Stichting Mira'. E exposicion lo ta den RBC Branch luna di februari y maart 2015 durante oranan di oficina. □



Jocelyn Martinez (15 aña) y Yonisha Medina (11 aña) a termina e curso aki di 5 luna exitosamente. E artenan a resulta den varios pinturanan di paisahe y bestianan di Aruba.

aki di 5 luna por tabata posibel completamente gratis pa muchanan cu Autismo.

Pa medio di arte, muchanan artista ta siña expresa nan mes door di uza diferente co-

### Videoclip nobo

## "CONFIA" di Shamiro ta online



**WILLEMSTAD - Un videoclip nobo nobo cu Shamiro Anita a lansa online recientemente, ta di su tremendo cantica titula "confia".**

E mensahe di videoclip nobo aki ta muestra e echo cu nos tur por haya nos den situacion cu un curason kibra of un mente preocupa. P'esey mester Confia den Señor den tur situacion y Dios lo yuda pa bo no cay y tambalia. Hopi hende a comenta caba con e combinacion di e historia y e mensahe positivo di e videoclip aki ta yenando nan bida cu mas y mas speranza den Dios. Online riba Youtube ya e videoclip aki tin mas cu 60000 viewws.

Ta trata aki di un videoclip di calidad halto cu a wordo graba na Amsterdam, Hulan-

da. E estilo dje cantica "confia" un estilo Balada. E cantica a ser traha den e mesun temporada cu e cantica "Un Brasa So Mi Ke" di Shamiro. Produccion di e videoclip a tuma hopi tempo pa por a scoge e scenarionan, cu a haci e videoclip aki hopi emocional y profesional. Shamiro mes ta confia 100% den Dios y e meta di e videoclip aki ta pa yuda crea 100% confiansa den Dios.

E videoclip nobo aki ta ilustra con Dios ta yuda tanto hoben, adulto, anciano y hasta parehanan cu ta cansa y carga. Nan tur ta recupera cu hopi alegria, loke ta posibilidad real den bida dor di Confia den Señor.

Por wak e videoclip riba Youtube bou di "Shamiro Confia" <https://www.youtube.com/watch?v=hbsmoAo7zpk>. □



## Concierto Dominical Donny Lacle ta priminti di bira un hopi varia

**Diadomingo 22 di februari na The French Steak House di Manchebo Beach Resort & Spa nos ta bay bek un tiki na nos origen di mas cu 15 aña pasa.**

Nos ta cuminsa cu sra. Olga Orman. Olga Orman no ta un musico, pero un escritor. El a caba di presenta su buki di poesia "E cas di biento." E mainta aki e lo declama dos poesia di su buki. Esunnan interesa por cumpra e buki na Manchebo.

Despues ta sigui un grupo di estudiante di tres aña di IPA cu un variedad di cantica di

Aruba y region, compaña pa musica di cuarta.

Mientras e siguiente grupo ta prepara pa su presentacion e maestro di ceremonia lo conta un storia cortico hopi interesante tocante un tumba di antaño.

Pa continua Roy Sneek y su grupo Indjannan di Macuarima lo ripiti e bunita presentacion cu nan a duna na Biblioteca Nacional, mas o menos un luna pasa, pa conmemora Lio Booi (d.f.m.). Na 1969 un grupo di estudiante di IPA a presenta e musical "Amor di Kibaima". Casi tur e cantantenan lo t'ey diadomingo

pa interpreta e canticanan di "Amor di Kibaima", cu acompaña riba instrument pa diferente musico, bou guia di Roy Sneek. Ademas nan lo canta un variacion di otro cantica cu sigur lo percura pa e ambiente di custumber den The French Steak House. Entrada ta gratis, pero cierto momento lo pasa rond e caha di glas pa ricibi un donacion pa yuda nos talentonan hoben pa nan por sigui desaroya nan talentonan musical.

E concierto ta cuminsa y 11.or di mainta y ta caba 1.or di merdia. Tur hende ta bonbini! □



### Editorial

## RBC Royal Bank hunto cu Visa Credit Card ta regala un biahe rond di Europa

**ORANJESTAD- Recientemente RBC Royal Bank conhuntamente cu Visa Credit Card a lansa un tremendo campaña unda cu clientenan di RBC cu tin Visa Credit Card ta participante pa gana un biahe rond di Europa.**

E campaña aki ta uno hopi

special unda cu clientenan di RBC Visa ta privilegia di por gana e vakantie di nan soño completamente paga.

Pa participa ta masha facil! Clientenan di RBC simplemente mester ricibi nan aprobacion pa un RBC Royal Bank Visa Credit Card of uza bo RBC Visa Credit Card existente. Automaticamente bo

lo ta participante na e campaña y lo tin chens pa gana. Ademas bo tin chens pa gana bo placa bek cu bo a uza riba bo Visa Credit Card te cu ne maximo di \$1000 y un Samsung Tablet.

Pa ricibi reglamento completo di e campaña aki, por bishita bo branch preferi di RBC y pidi pa e flyer cu su



regla di participacion.

Pa aplica pa bo RBC Visa Credit Card por pasa na un di RBC su branch nan of por yama RBC Service Line na

588.01.01.

Tambe por bishita website [www.rbc.com/caribbean](http://www.rbc.com/caribbean) pa ricibi mas informacion. □

### The Clubhouse of Mickey Mouse Speelschool

## A celebra 5 aña den parada di Cadushi Largo

**ORANJESTAD - Durante 5 aña the club house of mickey mouse speelschool situa na hooiberg ta celebra su fiesta di carnaval**

**hunto cu e muchanan y mayornan, e aña aki no tabata un excepcion pa celebra esaki cu e muchanan.**

A presenta un eleccion di reina y prins y Pancho di cual prins a keda den persona di Jordan y Pancho Mazsel prinsecita a bira Alyshancee y reina di scol a bira Lyrienne Dirksz.

Pa finalisa e celebracion a participa den e tradicional parada di cadushi largo cu e tema di Mickey y Minnie mouse un danki special na tur e leidsternan y mayornan cu a yuda pa traha nos carosa di 5 aña, nos sponsor nan, Mickey y Daysi cu a bin di Disney specialmente pa forma parti di e parada, nos miniteca cu a compaña nos cu un ambiente masha formidable riba caminda y tur mayor cu a prepara e trahe di e muchanan den un forma masha creativo. The clubhouse of mickey mouse di awe caba ta compromete cu den 2016 lo ta activo un bi-aha mas den nos carnaval di Aruba cu ta Nr.1 □







## Hoben cu recien a pasa rijbewijs no a duna preferencia

**ORANJESTAD-** Riba e crusada di Rudolf Arendstraat y Emmastraat dos auto a dal contra otro y keda kibra.

Un señora a resulta levemente herida debi na e im-

pacto. Patruxa di trafico a acudi na e sitio y a constata cu falta di preferencia a hunga un rol. E hoben chauffeur di e daewoo biniendo for di pabou riba Rudolf Arendstraat a subi e crusada sin duna preferencia y dal riba un nissan

almera blanco taxi cu tabata riba Emmastraat bayendo zuid. E impacto tabata fuerte cu a laga ambos auto kibra, e hoben chauffeur no por a mustra Polis un rijbewijs maske cu e ta duna di conoce cu el a pasa su rijbewijs



na fin di aña 2014 y e auto no tabatin e papel di seguro. No a keda nada otro pa confisca

e auto te ora cu presenta cu e papel di seguro y rijbewijs valido. □



## Pickup a dal casi frontal cu otro auto

**POS CHIKITO-** Riba e caminda patras di Pos Chikito patras di Rey Hing a sucede un accidente den un birada skerpi entre dos auto cu impacto basta fuerte.

Polis di trafico ta yega na e sitio y ta constata cu un pickup mitsubishi a dal basta duro contra un kia rio. Riba caminda por a tuma nota di un lastro di brake biniendo di pariba unda e chauffeur di e pickup bayendo abou lo a perde control. E pickup a slip y dal riba un kia rio blanco biniendo for di pariba. Den e kia rio tabatin un baby mucha muhe cu a sinti dolor na su curpa pero famia no a warda pa ambulance cu a yega te na e sitio pa controla su situacion. Famia mes a percura pa hiba e criatura pa e haya asistencia medico. □



## Señora a keda herida

**SAN NICOLAS-** Pariba di Valero Essoville a sucede un accidente entre dos auto pa falta di preferencia y un persona a resulta levemente herida.

Patruxa di San Nicolas y ambulance a acudi na e sitio. Polis a wordo informa cu e getz a sali dilanti di e ford explorer cu tabata bayendo den direccion zuid.

Un señora pasajero den e ford a haya golpi na su curpa y tabata sinti dolor. Personal di ambulance a duna e señora e prome auxilio y ambulance a y transporte pa hospital. □





## Slang di Tire Shop a kibra y laga hopi awa riba caminda

**PIEDRA PLAT**— Durante patruya riba e caminda di Tanki Flip na haltura di Jay's Tire Shop, Polis a mira awa riba caminda. Polis a bay bek pa mira di unda e awa ta sali, y a ripara cu e slang ta di Jays Tire Shop y e tabata kibra y hopi awa tabata sali. Polis a cera e cranchi. □

## Homber sospechoso tabata uza wi-fi di bisiña

**BUCUTI**— Durante patruya riba Bucutiweg, Polis a mira un homber sospechoso completamente bisti na preto sinta dilanti un cas. Polis a para y a papia cu e homber y a resulta cu ta trata di L.G. E ta bisa cu e ta sinta eynan, como cu e ta uzando e wi fi di e bisiña. Central a wordo poni na haltura. □

## Choller ta drumi den ex Amazonia

**PALM BEACH**— Central ta manda Polis di Noord na Amazonia, na unda e personal di siguridad a mira hendenan drenta den e edificio. Na e sitio, Polis a papia cu e personal di siguridad, kende ta bisa cu e ta cuida e edificio di Aqua Grill, pero tambe ta tira bista riba e edificio di ex Amazonia. E ta bisa cu diamars, ora cu el a haci control rond di e edificio di Amazonia, el a haya un homber, parecido na un choller den e edificio.

E tabata bisti cu un T-shirt cora y un short preto "lycra" y mea riba su cabes cu un rugtas grandi. Ora cu e personal di siguridad a puntra kico e ta haci, el a bisa cu e ta drumi den e edificio. Despues, el a subi un mountain bike y a bay direccion panort. Polis a controla den Bakval, Palm Beach, Noord Monserat y bisindario, pero no a haya ningun hende cu ta cuadra cu e descripcion. □

## Ladron ta saca bateria fei den auto

**SAN NICOLAS**— Central a manda Patruya na un cas den Mont Peleestraat pa un ladroncia. Na e sitio, e denunciante a bisa cu desconocinan a bay cu un tas den cual tabatin herment. Tambe fei den e auto A-2566, nan a bay cu e bateria. Personal di Recherche a wordo poni na haltura. Polis a tuma e keho. □

## Polis no a topa homber cu koper

**SAN NICOLAS**— Central a bay na Santo Domingo Bar, na unda nan ta hortando koper. Na e sitio, Polis no a topa cu ningun hende. Polisnan a controla rond di e luga, pero no a mira nada particular. Polis a sigui cu nan patruya. Ora cu Patruya a bay for di e luga, un chauffeur a stop nan. E ta bisa cu el a mira un homber bisti na berde cu un rugtas. Supuestamente e homber tabatin koper den su rugtas. Polisnan a bay direccion di Village, pero no a topa cu e homber.

## Ladron ta bay cu waya di coriente for di scol

**NOORD**— Central a manda patruya na scol basico Sint Aloysius pa ladroncia di waya di koper. Na e sitio, Polis a papia cu e cabesante di e scol, e homber C., E ta bisa cu diabierna el a laga e luga intacto y diamars el a mira cu e waya di coriente no tabata mas eynan. Polis a tuma e keho. □

## Alumno ta menasa docente na scol

**SAN NICOLAS**— Central a manda Polis na EPB San Nicolas pa un intermediacion. Na e sitio, Polis a papia cu un docente, kende a bisa cu siman pasa, el a haya problema cu un alumno DvP naci na Aruba di 18 aña, relaciona cu su conducta. El a bisa cu awe, el a wordo menasa serio pa e mucha. E tin miedo, como cu supuestamente e mucha ta pertenece na un gang y ta rebelde. DvP, no tabata mas na e sitio. Polis a mostra e docente riba su derechonan. □

## Desconoci ta haci graffiti riba muraya di scol

**NOORD**— Central a manda Polisnan na St Aloysius School pa ladroncia y Sint Anna scol pa destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e cabesante R.H, kende a bisa Polisnan cu desconocinan a spuit graffiti riba e muraya. Polis a tuma e keho. □

## Ladroncia fei den auto na Ponton

**PONTON**— Central ta manda polis na Ponton pa un kiebros. Na e sitio, Polis a papia cu e homber L, kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su auto y a bay cu un tas. Polis a tuma e keho. □

## Turista ta perde tas cu paspoort

**PALM BEACH**— Central a manda Polisnan na haltura di Señor Frogs pa un problema. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe D.L.M kende ta bisa cu mas o menos 15.55 e tabata canando na haltura di Señor Frogs, cu un tas preto.

Ora cu el a caba, el a nota cu el a laga su tas banda di e borchí I Love Aruba. Ora cu nan a bay despues di 5 minuut, el a mira cu su tas a disparce. Tambe e ta bisa cu e ta kedando aki temporalmente y ta cu e barco Carnaval Breeze y e ta bolbe bek e mesun dia. Central a wordo poni na haltura. □

## Homber cu problema a bay resa na Alto Vista

**ALTO VISTA**— Central a manda Polis na Alto Vista, na unda un turista ciego a wordo laga atras y a cuminsa cana. Na e sitio Polis a topa cu e homber Steve.P.F. cu a bisa cu el a bay resa na e kapel. E ta bisa cu e ta desorienta y a bay cana parti patras. Polis a hiba e homber na Occidental Hotel, na unda e ta kedando. Polis a papia cu e muhe y a conta kico a pasa. El a wordo haya den bon estado di salud. □

## Ladron ta laga luz di auto cendi

**PALM BEACH**— Central a manda Patruya na haltura di Aqua Grill pa un kiebros den auto. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe D.A.J, kende ta bisa cu el a para su auto riba e parkeerplaats di Aqua Grill mas o menos 19:50 na yabi. El a bay come y mas o menos 21.30, ora cu el a bolbe, el a mira cu desconoci a kibra e glas banda robes y tambe e luznan di auto tabata cendi. El a paga e luznan y a yama Polis. □

## Peaton ataca pa homber desconoci

**BUSHIRI**— Central a manda Polisnan na un cas na Bushiri, na unda un muhe a wordo ataca pa un homber desconoci. Na e sitio, e muhe B, ta bisa cu ora cu e tabata cana di parada di bus pa su cas, pazuid di e casnan di pueblo, un homber desconoci a ataca su persona. El a pusha e homber for di dje y a core bay cas.

No pasobra tabata scur, pero pa motibo di miedo no por a wak e homber bon, esey a haci cu e no por a duna un bon descripcion. E homber tabata color bruin y delega. E tabata bisti cu camisa blauw manga largo, cu jeans blauw y un pechi cora cu blauw. Polis a bisa B, pa e bay J.K.Z.P. □

## Polis a logra gara un ladron

**NOORD**— Central ta manda Polis 21.50, na ex Atlantis Hotel, na unda tres mucha homber supuestamente ta kibra den un container. Na yegada Polis a topa un auto, cu ta un Nissan Sentra A-60639. Ora cu e auto di Polis a purba di evita pa e Nissan Sentra bay for di e sitio, Polis a mira cu e chauffeur ta e recidivista J. Eckmeyer. Tambe den e auto tabatin dos hoben mas sinta. E auto a core drenta Caya Francisco D. Figaroa. Polis a cuminsa un persecucion y e auto a para dilanti cas di Eckmeyer na Salifia Cerca.

E mucha homber a baha for di e auto y a core drenta den cura di e cas. Polis a logra detene e recidivista M.M. di 17 aña, pero e dos otro nan a logra huy. Despues di un buskeda basta largo cu e otro Polisnan cu a bin na e sitio, no a logra haya e dos otro nan. E sospechoso a wordo hiba warda di Polis y cera na Shaba. E auto a keda confisca y hiba warda. Polis a bay bek na e luga di delito na unda e container y a haya un container habri den cual tin diferente material di construccion. Den e auto confisca Polis a haya e mesun materialnan. E investigacion ta andando. □





Manera carnaval a inicia esaki a termina, unda cu e aña SAC no a organiza esaki sino e organización di SMAC. Mirando cu e aña aki tabata e oportunidad pa e organización nobo, tin cosnan cu a bay robes. Pero nos mester tene cuenta cu momento cu SAC tabata organiza esaki, algun cos tambe tabata bay robes.

Algun biaha e kalender mes-  
ter a wordo cambia pasobra  
actividad a schuif. Pero  
despues esaki no a wordo  
cambia mas y esey ta algo  
positivo. Tempo di SAC  
a yega di pasa cu un reina  
robos a wordo saca y ora di  
coregi esaki, e publico a rabia  
y cuminsa tira cos. Segun  
un participante hende a hasta  
tira boter riba stage. Despues  
di hopi tempo esaki ta bolbe  
pasa unda cu reina robos ta  
wordo saca, pero e biaha aki  
e publico a comporta aunke  
nan no tabata contento cu e  
eror aki.

Otro cos cu a pasa ta durante

e competencia di Tumba. Durante e competencia aki, e zonido no tabata bon pa algun banda. Aña pasa durante e cantica di Tattoo nan a pone canta dos biaha pasobra huradonan no por a tende. E anochi aki hopi biha publico y esunnan na cas no por a scucha e canticanan bon. Segun rumornan tecnico di D'Licious a hala un banda e tecnico di e anochi y e ta habri tur e zonido. Hopi hende a critica e problema aki, y specialmente kende a bay cu e titulo maximo. Riba facebook por a mira con hendenan a expresa nan opinion, incluso e ganado cu no tabata contento cu otro musico a opina cu e competencia aki tabata uno regala.

Na e parada di blaas di San Nicolas hopi hende no a bay. Despues di esaki tabata tin e competencia di calypso y roadmarch pero tambe eleccion di Prins y Pancho. Durante e paradanan di mucha berdad esaki tabata colorido, pero e tabata chikito. E biaha aki e gruponan no

a bay luhosu manera cus-  
tumber. No tabata tin hopi  
road piece, y e cantidad di  
mucha cu a participa tabata  
tiki. Pero esey no a stroba  
e muchanan pa diberti du-  
rante e paradanan. E biaha  
aki SMAC a dicidi cu parada  
di mucha na Playa lo tabata  
promé cu San Nicolas. Am-  
bos parada tabata chikito  
pero yena cu ambiente di  
e muchanan. E ruta di parada  
di mucha na Playa tambe a  
wordo bira, di cual nan a bay  
uza bek e ruta biecu.

Pa promé biaha e ruta di  
parada di mucha na San  
Nicolas a wordo cambia  
unda cu esaki a sali di Carnival  
Village y termina eynan.  
Esaki tabata un test pa wak  
con esaki a bay, pero riba e  
dia aki medianan y polis mes  
ta haya sa cu e idea tabata pa  
saca e parada 1or na lugá di  
2or. Asina mes e parada no  
ta sali 1or mirando cu truck  
a dañá na caminda. Despues  
di e parada a tumá lugá e  
kimamento di momito.

Manera e paradanan di mu-  
cha di Playa y San Nicolas  
mas grupo ta bay, dicin nan

no ta bay esun di Noord? Por  
sigui engrandece e paradanan  
di mucha, unda cu tur grupo  
por yega hunto.

E paradanan di luz un biaha mas tabata falta di luz. E participacion di hende no tabata un hopi manera nos tur ta acostumbrá. Manera paradanan di mucha, e paradanan di luz tambe tabata falta road piece. Body piece, head piece incluso shoulder piece nos tur ta mira. Asina mes e hendenan tabata disfrutá, sin laga afo esunnan para na banda. Bo sa si cu tin hende ta adicto na celular y ta bay cu esaki tur caminda? Awel den parada di luz na Playa por a mira com-

dos dama tabata cana tras di e  
baño, y un di nan tabata riba  
su celular.

Durante Jouvert Morning  
algun hende tabata bay trem-  
pan ariba pa asina busca nan  
luga di para, mientras otro-  
nan ta bay trempan pa wak-  
caba con e ambiente ta. Aki  
por a mira hendenan ta bay  
den nan pidjama, den dife-  
rente estilo. Si ta scur esaki  
ta OK, pero mirando cu solo  
a sali bo por a mira cu tin  
hende ta drumi cu pidjama  
mientras otro ta drumi prac-  
ticamente sunu.

E parada grandi di San Nicolas ta manera custumber.

# Resumen di carnaval 61



unda cu hendenan ta baila dushi y riba un paso tranquil. Pero e pa algun participante esaki tabata para hopi y sabiendo bon cu e participantenan kier disfruta di esaki, nan tambe ta fada di tanto keda para hopi. Segun participante e parada a sali laat, pero na banda tabata bashi.

Un biaha mas por a mira participante ta riba nan telefon,

pero sin lubida esunnan cu  
ta para na banda. Unda cu tin  
eventonan social, hopi hende  
ta riba nan telefon y ta lubida  
riba esunnan rond di nan.

Playa tabata tin e ultimo parada, cual ruta a wordo cambia. Esaki a sali di rotonde Wendy's y termina na Stadion Dakota. Riba e ruta di Rotonde te cu edificio di DOW, no ta-

bata tin ningun hende para na banda. Siguiendo bin ariba te cu Renaissance Hotel no tabata tin baricada, cual a pone cu esunnan para na banda tabata drenta den e gruponan. Berdad gruponan ta pone seguridad y polis ta cana hunto cu e gruponan, pero asina mes hendenan no ta comporta. Algo cu tabata fastioso ta cu e biento ta bay cu e zonido. ki-

ermen participantenan cu tabata baila dilanti truck tabata scucha e musica di e grupo dilanti. Esaki tabata fastioso pa nan, ya cu nan mester a baila asina aki te cu rotonde di Las Americas (Cas di Cultura). Despues di cynan tur cos tabata bay bon. Tin participante a haya cu e biento no a molestia hopi, mientras cu otro si tabata haya esaki fastioso. Un di e road piece e participante a haya ayudo di 4 pa 5 hende, mirando cu e ta bay ariba cu hopi pluma y contra biento.

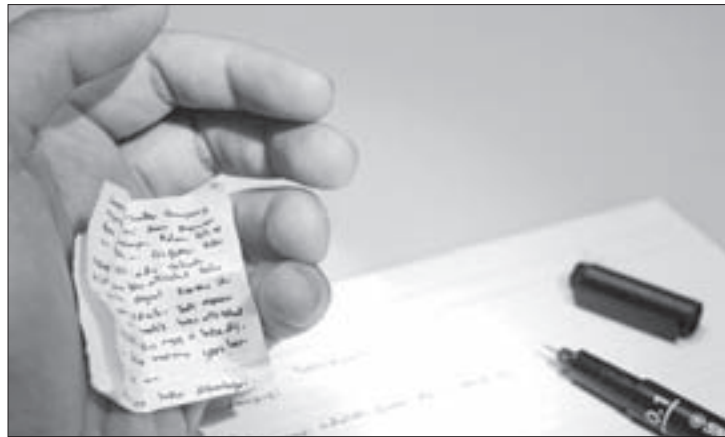
E ambiente tampoco no tabata manera añanan anterior, aki nos tur mester comprende e parada a sali di un caminda grandi y espacioso, pero ta caba unda cu esaki ta bira smal. Sin lubida cu un biaha mas e participantenan ta baila di Kooyman te cu Stadion. Algo cu tabata falta na final di e parada ta cu e turistanen no tabata eynan pa aplaudi nos carnaval, pero tambe esunnan cu ta para na banda ta curasha e participantenan pa yega te final.

Bo a ripara cu durante hopi  
aña ta e mesun caranan bo  
ta mira? Awel hopi ta esun-  
nan cu ta participa pa añanan  
largo. Di muchanan hoben  
te cu esun mas grandi. Algo  
cu no por keda afó durante  
e parada, ta e damanan cu ta  
bay cu sapato halto y sea na  
mita di e parada of un poco  
mas prome ta cambia esaki  
ya cu nan no por sigui baila  
riba dje.

Sin lubida esunnan cu ta parti cosnan di come y bebe pa e participantenan, tambe ta disfruta di e parada. E trucknan cu ta compañía e bandanan, nan tambe mester tin decoracion di carnaval pa haci esaki uno mas luhoso. □







*Skirbi pa Cuckoo Press*

## Temanan di combersacion y discusion cu ta excita bo

**Fei chikito hende ta sinti un excitacion pa haci algo prohibi. Esey a cuminsa fei tempo di Adam cu Eva cu e comento di e apel prohibi, y e comportacion ey a keda te awe. Por ehempel un mucha chikito bo ta prohibi e pa haci algo pero ta manera manda bo a manda e haci esey. Ta net e ora ey e cos ta bira excitante pe purba haci.**

Den bida diario di hende nos ta haci of kier haci yen cos cu ta prohibi y nos ta sinti un excitacion na momento di haci esey. Fei e cos di mas chikito, (aunke por tin consecuencia grandi, pasobra pa un motibo e cos ta prohibi) te na cos di mas grandi, por ehempel, "spiek" na scol, pasa den luz cora, core den caminda prohibi, papia palabranan vulgar (prohibi), sex cu muhe of homber di hende, horta, mata etc.

Cada hende ta caracteriza cada acto como un mas severo cu e otro, depende bo norma y balornan cu nan a lanta bo cu ne.

Por ehempel tin hende ta haya masha inaceptabel pa pasa den luz cora. Fei ora e luz haci manera cu e kier bira oraño ya e persona a para caba. Otro hende ta pasa den luz cora, dal un "reverse", bolbe pasa bek gewoon.

Tin hende ta haya masha inaceptabel y vulgar pa papia palabranan ofensivo. Otro hende ta uza nan den nan vocabulario diario, sea na cas, scol, trabou, fiesta, radio, misa, entiero, unda cu ta.

Tin hende ta haya sumamente inaceptabel pa maha cu muhe of homber di hende. Otro hende aparentemente no gusta hende soltero. E homber of muhe mester ta casa cu otro hende pa nan gusta e persona. Asina ey nos por sigui bay.

Sex no ta algo prohibi, pero pa hopi hende e ta un tema prohibi. Esey ta pone cu e ta excita hopi hende ora nan ta papia di sex. Tur hende ta of tur hende lo kier haci sex. Pero pa un motibo of otro hopi hende tin berguensa pa papia di dje. Tin hende ta bisa cu ta algo personal. Tin hende ta bisa cu no ta tur hende mester sa nan asunto. E motibo den mayoria caso ta miedo pa wordo husga.

Esaki ta pasa principalmente den e generacionnan prome, cu aparentemente lo mester tabata sex den scondi tur ora.

Tin hende ta sex den camber cera so. Nan tin cu plak e bentananan cu corant, despues cera "blinds," despues cera cortina, cera tur porta, paga luz, anto asina nan por sex, cu yen miedo y berguensa pa otro hende no mira of tende nan.

E generacionnan mas hoben, practicamente ta sex tur caminda. Den auto para canto di caminda, na lama, na scol, den baño na trabou, para na borchu ta warda bus etc. Nan tin mas curashi y menos miedo pa keda husga, pasobra simplemente, nan no tin cu nada!

Remarcabel ta si cu e generacionnan prome por papia di diferente otro tema, pero ta hopi reserva riba e temanan sexual, y e generacionnan mas hoben, practicamente ta sex so nan sa di dje, of farandula, y hopi ta papia disparate

so.

Tin hende no gusta ora un otro persona ta papia di sex so. E ta comprendibel, paso tin yen otro cos pa papia di dje. Si bo ta den un grupo y bo lanta un topico di petroli por ehempel, bo ta haya uno of dos pipita di persona ta discuti. Bo start un topico di sex of relacion entre pareha, unda cu ta, ki ora cu ta, e ta pone antena di tur hende para stret, stret.

No ta tur hende ta discuti of participa den e combersacion, pero tur hende ta sinta lesa of scucha cu hopi atencion si.

Un biaha un persona a yega di bisa mi: "No laga niun hende gaña bo, 'Life is all about sex!'" Esaki ta berdad? Ta parce. Principalmente si abo no duna bo bida con-

tenido.

Bo no mester tin niun tiki inteligencia of conocimiento general pa bo sex. Cualquier hende cu cerebro di maishi por sex. Pero e ta yuda si, na momento cu e sesion di sex a termina y e combersacion ta start. E ta yuda tambe na momento cu bo kier conoce of sali cu un persona. E ta yuda bo desaroya un relacion intimo cu un persona. Mi no ta kere ta temanan di sex so lo bo ke papia henter dia, of si? Tin yen otro cos pa papia of discuti riba dje, cu por eleva conocimiento y yuda den desaroyo intelectual di e ser humano.

Un hende cu cerebro di hariña ta papia totalmente otro cos fei un persona cu ta lesa di tur cos un poco tur dia por ehempel. Ta netamente esey nos kier stimula, esta lesamento.

Tin hende tin e bon den balansa. Nan por papia, discuti y intercambia opinion riba tur cos, plus nan ta masha habri riba temanan sexual.

Si ta temanan di sex so ta interesa bo y nada otro, ta ki tipo di relacion lo bo por forma cu un otro persona? Aunke bo por ta bon den cama, lo bo no ke ta un persona cu nan ta bisa bo: "Just be quiet and look pretty." Lo bo ta simplemente un obheto sexual!

"Life is all about sex?" Ami lo prefera bisa: "Life is all about challenges. Challenge yourself to learn more." □





## Campaña viral ta combati letranan di regueton cu ta ofende hende muhe

E proyecto a crece y awo ta crea consciencia den hobennan cu ta scucha letra carga di violencia. Su critica no ta bay riba regueton, e ritmo ey cu a pega cu ta pone hopi baila den e discotecanan.

Nan ta rechasa letranan cu ta zona tur dia den radio y cu ta bisa asina: “Si sigues en esa actitud voy a violarte, eh, así que no te pongas alzada...”.

Uza sinti, el a nace e prome semester di 2014 manera un iniciativa academico pa un klas di universidad. Den curso di simannan el a bira un campaña viral cu a dal buelta mundialmente via rednan social. Medionan di comunicacion di mayoria paisnan di America Latino a registra. Esaki a hala atencion titular tambe na Alemania, Francia, Merca y paisnan di Asia.

E enfoka inicial di e proyecto tabata hisa e balornan di hende muhe. Respeta nan y proteha nan. Y asina ta sigui. Algun luna atras nan a lansa e di dos entrega, cu piesanan grafico riba nan cuenta di facebook y twitter, unda cu nan tin mas di 22.000 siguido. E strategia tampoco a cambia: potretnan fuerte, cu protagonistanan di carni y weso, cu ta ilustra extracto di canticanan popular di regueton, e ritmo ey di origen Caribense cu a konkista e planeta.

“Nos no ta critica e genero ni e ritmonan, sino e contenido di e canticanan, cu ta denigrante pa hende muhe. Claro, tambe pa homber, pasobra nos sa cu no ta tur ta pensa den ataca e hende muhe,” Lineyl Ibañez, coordinado, hunto cu John Melo di e proyecto aki, den cua Ricardo Vargas tambe a participa, a bisa. Ta trata di seis pisa, cada un cu tres sesion di imagennan. “E prome ta



un subhetivo di e muhe y con e ta mira e homber. E di dos, con e homber ta mira e muhe ora cu e ta wordo agrada pe. Y e ultimo, e resultado ora cu e ta wordo golpia,” Ibañez a splica, riba un video audiovisual cu a wordo realisa na e Universidad Jorge Tadeo Lozano.

Su preocupacion no ta basa den cuestion di moral of religioso. Nan ta pretende crea consciencia, specialmente riba e generacion nobo, cu ta crece scuchando letranan yena di violencia.

“Homber y muhenan cu nos tin cu pensa den loke nos ta scucha pasobra e muziek si ta afecta nos comportacion.

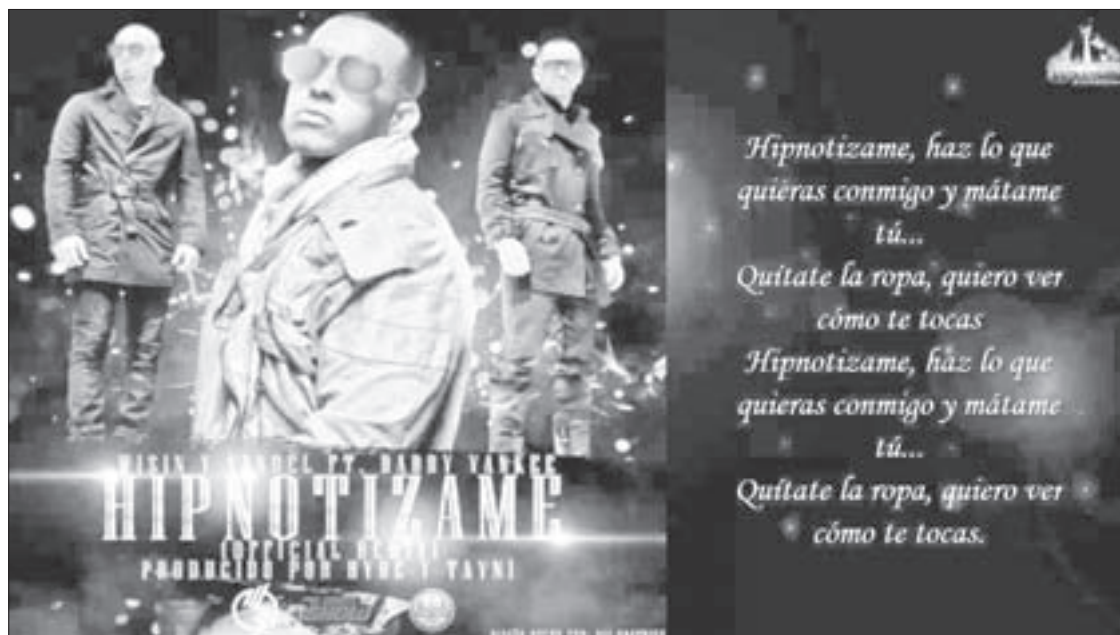
E lenguahe ta afecta directamente nos forma di bida. Si nos tin muziek violento, nos lo bay tin un sociedad violento,” Ibañez ta añadi.

Amigonan y familiar a sirbi di modelo den nan potret. Y manera tur, nan a ricibi mensahe di aliento y critica. “Tin hende cu ta keda sorprendi, pero ta apoya pasobra nos ta muestra un realidad,” nan ta bisa. Nan no ta perde e ambicion y p’esey nan ta spera cu nan imagen un biaha mas ta recore e mundo, compaña di un mensahe di no violencia

den muziek.

Busca aliansa cu organisacionnan

Sensibilidad via di rednan social ta un di e propositonan di Uza e rason. Pero e grupo aki di hobennan kier bay mas aya, pasobra lo cual nan ta busca ta na acerca organisacionnan defensor di muhe cu nan su trabou. Conoce e dos entrega di su campaña riba su pagina di facebook (Usa la razon) y riba e cuenta di Twitter @Usa\_larazon, unda por tuma contact cu nan. □





# Ristamento preventivo a duna bon resultado



carnaval na San Nicolas, pasobra e Polisnan riba brommer tambe a tene control riba caminda grandi. A para un cantidad di auto cu tabata actua straño, di cual a gara 5 chauffeur bou di influencia di alcohol.

Cuerpo Policial ta determina pa sigui cu e maneho aki, esta pa por eherce control preventivo durante eventonan publico asina. Ta convenci cu e tin su efecto preventivo y ta duna Polisnan un herment extra pa kita arma y droga for di circulacion. Di otro banda, ta aplaudi e mayoria di carnavalistanan y publico banda di caminda cu a comporta nan mes debidamente. □



**ORANJESTAD-** Ta desde mainta caba Polisnan a yega na Warda di Polis di San Nicolas pa prepara pa e parada grandi di carnaval den dicho distrito.

Na tur 150 Polis a traha activamente, sea den e departamento uniforme, e ekipo di Unidad Mobil, unidad K-9, riba brommer, unidad riba bicicleta, Recherche, departamento di droga, seccion administrativo y Cuerpo Special Arubano cu ta encarga cu transporte di detenidonan.

E cabes di e parada a yega su final pa 5:50pm mientras cu e "Last Lap" a yega final pa 7:15pm. E parada a cana riba un velocidad trankilo, dunando e participantenan amplio oportunidad pa por gosa di nan carnaval, mescos ta e publico banda di caminda cu tabata aplaudi e creatividad y entusiasmo di e carnavalistanan.

No obstante e bon ambien-



te, semper tin un grupo cu ta bini cu menos bon intencion of cu no por controla nan mes na un dado momento. Especialmente pa e grupo chikito ey Polis a aplica e formula di "Faya bo Haya". Den e cuadro ey, banda di e poder adicional cu Ministerio Publico a otorga Polisnan pa e fin di siman di carnaval den cual por a tene accionnan di ristamento preventivo, a detene 31 sospechoso. Nan

hunto a paga 8.300,= florin na multa pa por a sali for di prizon mesora. E cantidad di ta casi dobel di aña pasa, unda a detene solamente 16 sospechoso!

E edad di e sospechosonan a varia for di 14 aña te cu 58 aña. E delitonan cometi tambe a varia for di buracheria publico, posesion di cocaina, marihuana y pildernan di XTC, posesion di arma blan-

co (sker), no sigui ordo di Polis, pelea, insulta un Polis den ehecucion di su funcion y mas.

E multanan a cuminsa for di 50 florin te cu 1100 florin pa un sospechoso cu a comete diferente delito.

E accionnan di control no a limita nan mes solamente rond di e ruta di parada di





# Polis a balansa tolerancia y ordo den carnaval



**ORANJESTAD-** Den cuadro di e maneho di Cuerpo Policial Aruba pa por ta hopi mas transparente y cerca di comunidad, ta obvio cu e forma pro activo y cu un caracter preventivo cu ta manehando eventonan grandi ta dunando su resultado. Esey por conclui ora cu e aña aki Polis a detene mita di e cantidad di sospechosonan durante carnaval, si compara cu aña pasa.

Cuerpo Policial Aruba, cu ta conta cu 600 miembro activo parti den su departamento administrativo y policial, a pone no menos di 175 di su personal riba pia diadomingo ultimo. E grupo ta encera Polisnan uniforma, riba brommer, riba bicicleta, cu cachonan K-9, den Unidad Mobil, Recherche, departamento di droga, personal administrativo y Cuerpo Special Arubano cu a percura pa transporte di detenidonan.

den cual tanto e carnavalistanan como e publico banda di caminda ta un poco mas alegre cu normal.

Asina mes, ora cu surpasa e grado di tolerancia y bira un peliger pa orden publico, a actua mesora. Comparando cu aña pasa, unda a detene 74 sospechoso, e aña aki Polisnan a detene 31 sospechoso. E edadnan a varia for di 19 aña pa 46 aña. E multanan cu mester a paga pa sali di



pa 6:25pm na Aruba Entertainment Center na Dakota.

Aunke cu ta nota un reduccion substancial den e cantidad di detencionnan durante e parada grandi di carnaval na Oranjestad, sinembargo Polis ta sigur cu e cifra ey por ta menos. Ta sosode mucho biaha cu, dor di influencia di alcohol y droga, cu ciudadanonan ta comporta nan mes di tal forma cu ta bay cera innecesariamente. Tambe ta constata cu hopi hende ta purba meta durante cu Polis ta atendiendo un situacion, den cual tambe e ciudadanonan ta haya nan mes den problema cu husticia sin mester.

Polis t'ey pa percura pa orden publico y cu esey den mente ta masha contento cu e gran mayoria di carnavalistanan y publico banda di caminda a sa di comporta masha bon mes, cu un bon balans di pasa bon pero sinembargo keda den margen di nos normanan di comportacion normal. □



tencion na final di parada den Caya Milio Croes.

E parada grandi di carnaval a

sali exactamente 12:00pm y e cabes a yega final pa 5:00pm, manera planea for di antemano. E "Last Lap" a yega final

Hunto a percura pa mantene un bon balans entre un grado halto di tolerancia, pero sinembargo manteniendo orden publico. A tene masha cuenta cu tabata e ultimo evento grandi di carnaval,

prizon a alcanza 12.250,00 florin. Esun di mas abou tabata di 50,= florin mientras cu esun di mas halto tabata di 1200,= florin pa insulta Polis y un mix di varios otro delito mas cometi durante un de-





## Sudoku BON DIA, train bo mente



1	2				9	6		
3	4				8	7		
		5	6				2	1
		7	8				3	4
5	8				1	2		
6	7				3	4		
		2	4				5	6
		3	1				7	8

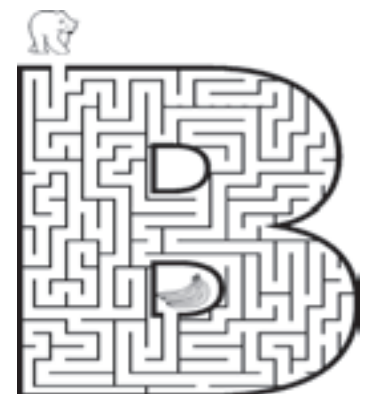
9			1					
	2			9		6		
		6		7			4	
			8				1	
5			7		9			8
	4			3				
	1			3		5		
		4		6			3	
					7			9

T	N	E	L	U	C	E	L	O	M	T	R	O	P	S	N	A	R	T	D
N	N	E	M	A	L	A	R	I	A	P	I	H	O	C	K	E	Y	L	O
E	C	U	D	W	M	M	E	E	R	D	R	P	K	N	M	P	U	D	U
T	I	E	P	O	E	G	N	I	N	U	E	T	S	R	E	D	N	O	A
S	R	I	O	D	E	R	K	E	M	P	E	N	H	A	E	G	H	E	N
I	T	R	G	N	L	R	K	E	E	W	G	N	I	G	E	W	E	B	E
S	D	R	A	A	P	E	E												
E	C	M	M	S	L	I	M												
R	F	M	I	E	T	S	G												
E	A	E	A	I	G	T	E	M	P	O	R	A	A	L	E	U	S		
I	R	C	B	T	G	I	V	O	O	R	Z	I	C	H	T	I	G		
P	M	M	L	N	N	P	E	T	T	N	E	S	N	A	K	T	T		
A	A	H	E	A	I	S	N	U	J	G	D	R	A	A	E	L	E		
R	C	G	E	K	G	N	G	A	E	E	R	R	I	N	I	E	A		
E	O	A	R	A	E	E	S	U	B	E	T	O	O	I	Z	G	M		
H	G	D	S	V	W	K	R	E	G	N	A	W	Z	O	M	E	R		
T	E	R	T	O	F	C	E												
O	N	E	O	N	A	I	M												
B	E	N	E	E	T	D	O												
S	T	T	L	L	U	P	Z												
E	I	R	P	L	U	H	S	G	N	I	L	E	K	K	I	W	T	N	O
R	C	A	A	E	N	T	N	E	T	S	I	S	S	A	S	T	R	A	Z
V	A	P	A	C	I	A	G	N	E	D	I	E	R	E	B	R	O	O	V
A	P	I	L	A	M	E	D	I	C	A	T	I	E	G	E	D	R	A	G
T	S	P	S	I	I	D	I	O	P	A	T	I	S	C	H	G	N	O	R
I	O	P	A	L	S	U	N	I	V	E	R	S	I	T	E	I	T	A	O
E	R	T	V	G	N	E	Z	I	E	R	E	I	T	N	A	K	A	V	Z

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



## Aroz Hasa

### Ingredientenan:

Tempo di perparacion: 10minuut  
Duracion: 20 - 30 minuut  
Cantidad: 4 serving

- 1 kopi di aroz sin cushina
- ¼ kopi di pure vegetable oil of olive oil
- 01 ciboyo grandi corta
- 1 promenton mediano corta
- 2 bleki di 8oz. Tomato sauce
- 1 bleki di 14.5oz. Di butterball chicken broth

### Preparacion:

Hasa e aroz curo den e azeta di olive of pure vegetable oil, lag'edora pa 2 minuut of te ora e bira bruin.



● Añadi e ciboyo y e promenton. Lage e mezcla hasa te ora e siboyo bira sauve. Agrega e otro ingredientenan.

● Pone salo y pepper segun bo smak

● Mazcla tur cos bon. Pone e mezcla herbe.

● Tape y baha e candela. Laga e mezcla cushina pa 25 minuut of te ora e aroz ta moli.

**Bon Appetit!**

## Hemelvaart en Pinksteren

### Woordzoeker: Hemelvaart

Q	S	A	O	J	E	R	J	G	L	C	V	G	B	N	N	Q	A	U
J	E	Z	U	S	N	E	P	L	E	H	E	T	R	A	H	Q	R	F
C	N																C	R
L	N		X	N	Y	Y	E	W	X	Y	R	H	G				V	E
V	X		O	L	I	J	F	B	E	R	G	C	T				H	C
J	Y		V	I										O	Q		E	K
W	N		O	E		E	N	I	B	Z				Q	H		M	N
T	Y		O	I		I	B	H	F	T				F	B		E	G
S	K		H	L		N	J		Q	C				A	Y		L	E
E	A		W	E		R	S		D	M				Q	M		V	L
E	Q		K	G		Q	O							T	H		A	E
G	I		O	N		E	V	N	Z	J	Q	J		U	I		A	N
E	K		D	A		V	C	X	N	X	B	P		L	C		R	D
G	H		I	V										N	S		T	C
I	Y		B	E	A	R	J	G	U	J	G	N	C	M	I		R	J
L	Y		R	Y	W	Y	X	P	N	L	P	V	U	F	H		N	M
I	F																G	S
E	Q		C	B	W	V	J	H	H	N	K	W	X	P	Z	A	H	B
H	Z		W	R	N	J	K	L	O	W	V	S	O	G	J	E	C	Y

discipelen  
engelen  
evangelie  
hart  
Heilige Geest  
helpen  
hemelvaart  
Jezus  
olijfberg  
vertellen  
wolk





## DOCTER

NA WARD  
**Oranjestad**  
Dr. Habibe

## EMERGENCIA

**911**

	
POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

## BOTICA

Oranjestad: del Pueblo Tel: 582-1253  
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

## SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

## CRUISESHIP

February 21  
Adonia

## MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

## FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC

Tel: 584-6440  
Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed

## FUNDACION

Anti-Droga  
Aruba  
(FADA) Tel: 583-2999

## FUNDACION Respetami

Tel: 582-4433

## Diabetic Foundation Arubano

Tel: 583-3808

## Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

## Foundation Amor pa Prohimo

Tel: 583-3345 /586-6976

## Women in Difficulties Foundation

Tel: 583-5400



## MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba



**FEBRUARY 19 - 25**

NEW THIS WEEK!



COLIN FIRTH | TARON EGERTON

## Kingsman THE SECRET SERVICE

MON-THURS 4:55 | 7:40  
FRI 4:55 | 7:40 | 10:25  
SAT 2:10 | 4:55 | 7:40 | 10:25  
SUN & HOL 2:10 | 4:55 | 7:40  
MON-FRI 3:50 | 6:35 | 9:20  
SAT 3:50 | 6:35 | 9:20  
SUN & HOL 3:50 | 6:35 | 9:20

ON TWO SCREENS



DAKOTA JOHNSON | JAMIE DORNAN

## FIFTY SHADES OF GREY

MON-FRI 4:10 | 6:50 | 9:35  
SAT, SUN & HOL 4:10 | 6:50 | 9:35

MON-THURS 5:00 | 7:45  
FRI 5:00 | 7:45 | 10:20  
SAT SAT 2:15 | 5:00 | 7:45 | 10:20  
SUN & HOL 2:15 | 5:00 | 7:45

ON TWO SCREENS



CHRIS EVANS | MICHELLE MONAGHAN

## PLAYING IT COOL

MON-THURS 9:10  
FRI-SAT 9:10 | 11:15  
SUN & HOL 9:10

ALSO SHOWING!



ANTONIO BANDERAS | TOM KENNY

## THE SPONGEBOB MOVIE SPONGE OUT OF WATER

3D VERSION  
MON-FRI 4:20 | 6:30 | 8:35  
SAT 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:35  
SUN & HOL 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:35

2D VERSION  
MON-FRI 5:00 | 7:05  
SAT 2:55 | 5:00 | 7:05  
SUN & HOL 2:55 | 5:00 | 7:05

3D ON TWO SCREENS

CHANNING TATUM | MILA KUNIS

## JUPITER ASCENDING

3D VERSION  
FRI-SAT 10:45  
2D VERSION  
MON-FRI 3:50 | 6:35 | 9:20  
SAT, SUN & HOL 3:50 | 6:35 | 9:20

KEVIN HART | JOSH GAD

## The Wedding Ringer

WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-THURS 4:50 | 7:05 | 9:20  
FRI 4:50 | 7:05 | 9:20 | 11:35  
SAT 2:30 | 4:50 | 7:05 | 9:20 | 11:35  
SUN & HOL 2:30 | 4:50 | 7:05 | 9:20

## STARTING NEXT WEEK FOCUS • THE LAZARUS EFFECT • BLACK OR WHITE

Download our NEW APP

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

# Invitacion pa Caminda di Cruz

## Pa amor pa nos, nos Señor Hesus a muri na cruz.

E cuaresma aki ta un momento adecuado pa muestra nos Señor nos gradicimento y e Amor cu nos tin p'E y pa nos reflexiona. Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa 3'or di atardi pa asisti na nos prome caminda di cruz pa e cuaresma aki na Koyari. Pa diesseis aña caba nos ta bin

cu hopi amor y ofrece nos Señor e sacrificio aki.

Pa seis siman nos lo ta hunto pa compañía Hesus den su Pasion y Morto riba cruz y cu ta termina cu su Resurreccion, riba e tereno bendiciona aki.

Bin sin falta bisti na blanco y pa esunnan cu no por cu hopi solo corda bin cu un sombre Grupo di oracion "The Voice of Jesus".



## Aries

Finalmente lo pasa cu bo ta bandona algun di bo proyectonan profesional y bo ta libera di cierto contra tempo den trabou. Bo numbernan di awe 27, 34, 36 y 47.



## Tauro

Awe lo ta un dia hopi feliz pa bo. Y lo ta menos solitario cu e dianan anterior. Bo numbernan di awe 26, 33, 35 y 46.



## Geminis

No ta hopi facil pa cambia di filosofia cu uno tin. Kisas e parti mas dificil ta experimenta momentonan ora accion anterior ya no ta musta di hustifica. Bo numbernan di awe 25, 32, 34 y 45.



## Cancer

E punto di bista di awe ta excelente. Solamente bo mes duna bo moral un push. Bo numbernan di awe 22, 30, 33 y 44.



## Leo

Bo ta posee un inclinacion obvio na yuda otro, pero awe e aspecto di wega ta pa pensa riba bo mes y esey ta algo bon. Bo numbernan di awe 21, 29, 32 y 41.



## Virgo

Pa algun tempo bo ta den e proceso di cambia di campo, specialmente den bo bida personal. Niun hende no ta obliga bo na haci esaki, bo ta haci esey pa bo propio nocion. Bo numbernan di awe 20, 28, 31 y 40.



## Libra

Cu e actual aliniacion planetario, bo ta den humor pa ta rond di obhetonan historico of otro tipo di arte. Bo numbernan di awe 19, 20, 30 y 37.



## Scorpio

Mirando e energia astral di awe, bo mester comunica cu un alma gemelo. Lo ta importante pa tin un persona den bo bida cu ta compronde bo berdadero abo. Bo numbernan di awe 2, 19, 41 y 42.



## Sagittario

Tin biaha bo ta biba dia a dia, bayendo di un evento pa e siguiente. No ta semper bo ta pensa riba e nificacion superior di bo bida. Bo numbernan di awe 31, 38, 40 y 51.



## Capricornio

Segun e aliniacion celestial, awe lo bo ta den un estado mental consciente. Lo bo ta den humor pa lesa literatura cu ta inspira bo. Bo numbernan di awe 30, 37, 39 y 50.



## Aquario

E pronostico di awe ta atractivo. Cu e aliniacion astral, bo por spera un coordinacion y un trabou excelente den team na trabou. Bo numbernan di awe 29, 36, 38 y 49.



## Pisces

E energia astral ta den wega cu ta sirbi bo pa baha e cortinanan di e escena di bataya. Bo ta cansa y bo ta drumiendo poco. Bo numbernan di awe 28, 35, 37 y 48.



## E mucha muhe di shete aña cu ta 'hack' un red di wifi den 10 minuut



**Betsy Davis ta un mucha muhe di shete aña cu ta biba na London y cu ta gusta tecnologia. Betsy, ta gusta tecnologia y no mester mas di dies minuut pa drenta un red.**

Ta asombroso cu un mucha muhe di apenas shete aña, fanatico di tecnologia mester un poco mas di dies minuut pa por hack un red wireless of wifi publico.

Un empresa especialista riba tereno di seguridad di informatica cu kier a alerta riba e peligro di ta conecta riba e



red di wifi sin suficiente seguridad a keda asombra.

E empresa di seguridad, denominada como "Hide My Ass", a pone e mucha muhe dilanti di e reto pa trata di 'hack' un red wifi den un experimento etico controla. Betsy a logra e hazaña aki den solamente dies minuut y 54 seconde.

El a logra drenta den un red cera despues di a busca riba Google y mira un guia riba Internet cu ta splica con pa haci esey. E puntonan publico pa drenta Internet, conoci na Ingles bou di e nomber di "hotspots", ta e rednan cu tin den bar, restaurant, edificionan publico of tambe den zona habri di un ciudad manera park etc.

'Hackers' por haya acceso na e informacion cu ta wordo introduci traves di e rednan aki ora cu e uzadonan drenta den e perfil di un red social, por ehempel, of ora nan ta comunica cu un banco.

"E resultado di e experimento ta preocupante, pero no completamente sorprendente", asina e 'hacker' profesional Marcus Dempsey a confirma, cu tin como trabou analisa e seguridad den e rednan di e empresanan.

"Mi sa con facil e ta pa cualke persona pa drenta den e aparato electronico di un straño, y na un momento den cual mucha sa mas di tecnologia cu adulto, 'hack' realmente y literalmente por ta un wegá di mucha". Dempsey a añadi. □

## Pakico pushi ta gusta caha di carton?



**Sconde den nan no solamente ta satisface un comportacion natural pero tambe e ta laga e pushi sinti sigur. Di acuerdo cu resultado di un estudio recien haci, e gusto di pushi pa sconde den cualke caha tin su aplicacion.**

Un grupo di investigado di e Facultad di Medicina Vet-

erinario di e Universidad di Utrecht (Hulanda) a busca e pakico di e pasion aki di e pushinan y nan a yega na e conclusion cu sconde den un caha ta reduci e stress di e animalnan aki.

Segun e portada 'ABC' di España ta señala, e cientificonan a studia e fenomeno den un refugio Hulandes pa pushi. Den e tipo di refugio

nan aki e nivel di stress di e animalnan aki por ta hopi halto.

E investigadonan a evalua e efecto di sconde den caha den dos grupo di pushi. Un grupo di 10 pushi tabata tin caha y e otro grupo di nuebe no tabata tin caha. E ekipo a haya un diferencia hopi grandi entre e dos gruponan den di tres y cuater dia, ya cu nan



a nota cu e pushinan cu caha tabata capaz di adapta mas lihe na nan ambiente nobo, cu e otro nan.

Tambe ta wordo menciona cu sconde ta "un strategia di comportacion", ademas esaki ta permiti nan confronta "e cambionan di ambiente y e factornan di stress".

Asina Claudia Vinke, un di e autornan di e investigacion, a bisa, den un entrevista pa e revista 'Wired'. Pa tal motibo, e investigadonan ta recomenda e amantenan di pushi y esunnan re-

sponsabel pa refugio di bestia pa pone caha pa e pushinan por sconde y asina kita nan stress.

Caha di carton no ta e unico luga di sconde cu pushi ta gusta: hemchinan rondo, labamano, macutu tambe por funciona, asina e estudio ta señala.

Otro investigacion ta señala cu pushi ta gusta caha pasobra nan ta sintinan mes sigur y bon protegi.

Pushi tin poco enemigo den naturalesa, pero asina mes nan ta prefera drumi na un luga unda bo no por wak nan facilmente. □